



|           |                                                                |           |                                                           |    |    |
|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------|----|----|
| <b>DE</b> | Fußsprudelbad<br>Gebrauchsanweisung.....                       | <b>PL</b> | Wanienka do hydromasażu stóp-<br>Instrukcja obsługi ..... | 2  | 51 |
| <b>EN</b> | Foot Spa<br>Instruction for Use.....                           | <b>NL</b> | Voetenbad met bruiswerking<br>Gebruiksaanwijzing .....    | 9  | 58 |
| <b>FR</b> | Bain bouillonnant pour les pieds<br>Mode d'emploi .....        | <b>DA</b> | Fodbrusebad<br>Brugsanvisning.....                        | 16 | 65 |
| <b>ES</b> | Hidromasaje para pies<br>Instrucciones para el uso .....       | <b>SV</b> | Fotbubbelbad<br>Bruksanvisning.....                       | 23 | 72 |
| <b>IT</b> | Idromassaggio plantare<br>Istruzioni per l'uso .....           | <b>NO</b> | Fotboblebad<br>Bruksanvisning .....                       | 30 | 79 |
| <b>TR</b> | Ayak jakuzisi<br>Kullanma Talimatı .....                       | <b>FI</b> | Jalkakylpylaite<br>Käyttöohje .....                       | 37 | 86 |
| <b>RU</b> | Гидромассажная ванна для ног<br>Инструкция по применению ..... |           |                                                           | 44 |    |



**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.**

## **⚠ WARNUNG**

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Falls Wasser aus dem Gerät austritt, sollte dieses nicht mehr weiter verwendet werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.

## **Inhalt**

|                                        |   |                               |   |
|----------------------------------------|---|-------------------------------|---|
| 1. Lieferumfang .....                  | 2 | 7. Anwendung .....            | 6 |
| 2. Zeichenerklärung .....              | 3 | 8. Reinigung und Pflege ..... | 8 |
| 3. Warn- und Sicherheitshinweise ..... | 3 | 9. Entsorgung .....           | 8 |
| 4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....   | 5 | 10. Technische Daten .....    | 8 |
| 5. Gerätebeschreibung .....            | 6 | 11. Garantie / Service .....  | 8 |
| 6. Inbetriebnahme .....                | 6 |                               |   |

## **1. Lieferumfang**

- 1 x Fußsprudelbad
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung
- 1 x Massageaufsatz
- 1 x Bürste
- 1 x Hornhautentferner

## 2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:

|                                                                                     |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WARNUNG</b><br>Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.                                                                |
|    | <b>ACHTUNG</b><br>Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.                                                                             |
|    | <b>Hinweis</b><br>Hinweis auf wichtige Informationen.                                                                                                   |
|    | Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.                                                                            |
|    | Nur in geschlossenen Räumen verwenden.                                                                                                                  |
|    | Gebrauchsanweisung lesen                                                                                                                                |
|    | Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)                                       |
|    | Hersteller                                                                                                                                              |
|    | <b>CE-Kennzeichnung</b><br>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.                              |
|    | Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.                                                                  |
|    | Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials.<br>A = Materialabkürzung, B = Materialnummer:<br>1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe |
|    | Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien                                                                                                        |
|  | Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.                                                      |
|  | Importeur Symbol (MDR Symbol)                                                                                                                           |
|  | Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU.                                                            |
| <b>IPX0</b>                                                                         | Nicht geschützt gegen Wasser                                                                                                                            |

## 3. Warn- und Sicherheitshinweise

Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.



## Hinweis

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn eine Störung während der Benutzung auftreten sollte und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern ziehen Sie den Beurer Kundenservice zu Rate. Durch unsachgemäße Reparaturen können für den Benutzer erhebliche Gefahren entstehen.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Stromkabel nicht. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht über scharfe oder spitze Gegenstände gelegt oder gezogen wird.
- Stecken Sie den Stecker in eine vor Feuchtigkeit, Nässe und Spritzwasser geschützte Steckdose.
- Kinder müssen beim Benutzen des Geräts beaufsichtigt werden.
- Zur Befüllung dürfen Sie das Fußsprudelbad nicht in Duschwanne, Badewanne oder Waschbecken stellen.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## Stromschlag



### WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Fußsprudelbad vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung,
- nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
- nicht während eines Gewitters.

Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen.

Sie dürfen das Fußsprudelbad niemals an die Netzleitung anschließen, wenn Ihre Füße bereits im Wasser sind. Bei Beschädigungen des Gerätes kann dies zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen.



Stellen Sie sicher, dass der Stecker und das Kabel nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

Benutzen Sie das Gerät deshalb

- nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna),
- nur mit trockenen Händen.

Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser. Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.

## Brandgefahr



### WARNUNG

Bei nicht sachgemäßem Gebrauch bzw. Gebrauch entgegen der vorliegenden Gebrauchsanleitung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind,
- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.
- nicht auf einem Hochflor-Teppich, da dadurch die Lüftungsschlitze abgedeckt werden können.

## Handhabung



### ACHTUNG

- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.
- Stellen Sie sich nicht in das Fußsprudelbad hinein.
- Das Gerät darf beim Befüllen nicht an der Netzleitung angeschlossen sein.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es bewegen oder reinigen wollen.
- Bitte beachten Sie, dass manche Badezusätze in Verbindung mit der Sprudelmassage stark schäumen können. Lassen Sie aus diesem Grund das Fußsprudelbad nicht unbeaufsichtigt und schalten Sie es im Falle von übermäßiger Schaumbildung sofort aus.
- Warme Fußbäder mit Arnika, Rosmarin oder Meersalzextrakten bringen den Kreislauf in Schwung. Lauwarme Fußbäder mit Lavendel oder Thymian sind eine Wohltat für strapazierte Füße.

## 4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Pflege Ihrer Füße bestimmt.



### Warnung

Verwenden Sie das Fußsprudelbad

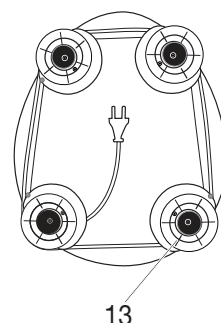
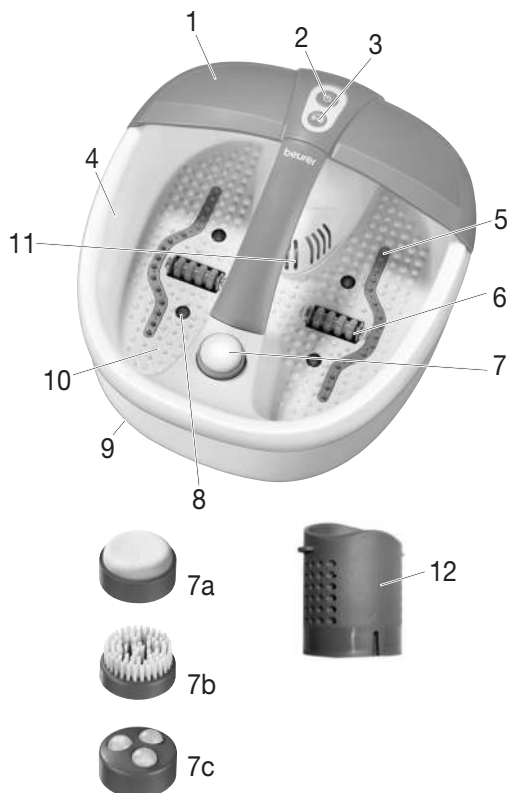
- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung im Bereich der Füße (z.B. offene Wunden, Warzen, Fußpilz),
- nicht bei Tieren,
- nie länger als 40 Minuten (Überhitzungsgefahr) und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung mindestens 15 Minuten abkühlen.

Befragen Sie vor der Benutzung des Fußsprudelbades Ihren Arzt, vor allem

- wenn Sie unsicher sind, ob das Fußsprudelbad für Sie geeignet ist,
- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Fuß hinter sich haben,
- bei Diabetes, Thrombosen,
- bei Bein- bzw. Fußleiden (z.B. Krampfadern, Venenentzündungen),
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

## 5. Gerätebeschreibung



1. Spritzschutz
2. Funktionstaste 
3. Funktionstaste 
4. Füllmengenmarkierung
5. Sprudelleiste
6. Massage-Rollaufsatz
7. Auswechselbare Pediküre-Aufsätze
  - a Hornhautentferner
  - b Bürste
  - c Massageaufsatz
8. Infrarot-Lichtpunkte
9. Gummifüße (Geräteunterseite)
10. Massageunterstützendes Fußbett
11. Filterabdeckung
12. Abnehmbarer Aromafilter
13. Kabelaufwicklung (Geräteunterseite)

## 6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Kabel auf Beschädigungen.
- Bevor Sie das Fußsprudelbad einstecken, füllen Sie es wahlweise mit warmen oder kaltem Wasser maximal bis zur Füllmengenmarkierung (ca. 2-3 cm hoch). Das Fußbett sollte jedoch komplett mit Wasser bedeckt sein.
- Kabel stolpersicher legen.
- Fußsprudelbad auf festem und ebenem Untergrund platzieren.

## 7. Anwendung

In bequemer Sitzhaltung platzieren Sie Ihre Füße mit leichtem Druck auf das massageunterstützende Fußbett. Stellen Sie sich jedoch nie in das Fußsprudelbad hinein. Ein Verrutschen des Gerätes wird durch die Gummifüße auf der Geräteunterseite verhindert.

Das Gerät besitzt zwei Massage-Funktionen:

- Funktion 1  : Sprudelmassage, Infrarotlicht und Wassertemperatur
- Funktion 2  : zuschaltbare Vibrationsmassage

## Sprudelmassage, Infrarotlicht und Wassertemperierung

- Um die Sprudelmassage (mit Infrarotlicht und Wassertemperierung) einzuschalten, drücken Sie die  - Taste.
- Um die Sprudelmassage (mit Infrarotlicht und Wassertemperierung) wieder auszuschalten, drücken Sie erneut die  - Taste.

Diese Funktionen stehen nur gemeinsam zur Verfügung.

## Zuschaltbare Vibrationsmassage

Sie haben die Möglichkeit, während einer laufenden Sprudelmassage mit Infrarotlicht und Wassertemperierung die Vibrationsmassage hinzuschalten. Die Vibrationsmassage kann nur zusammen mit einer Sprudelmassage mit Infrarotlicht und Wassertemperierung betrieben werden. Sie kann nicht einzeln betrieben werden.

- Um die Vibrationsmassage zusätzlich hinzuschalten, drücken Sie die  - Taste.
- Um die Vibrationsmassage wieder auszuschalten, drücken Sie erneut die  - Taste.

## Massage-Roller

Einen besonderen Massageeffekt erzielen Sie, indem Sie Ihre Füße auf den 2 im Fußbett integrierten Massage-rollern vor- und zurückbewegen. Die Massagerollen können optional auch herausgenommen werden, indem Sie die Rollen fest nach oben ziehen.

Achten Sie beim Einsetzen der Rollen darauf, dass die Rollenfixierung nach unten zeigt wie in der Abb.

## Wechselbare Aufsätze

Setzen Sie den gewünschten Aufsatz auf die dafür vorgesehene Vorrichtung. Der **Bürsten-Aufsatz** kann dazu genutzt werden, um die Reflexzonen in der Fußsohle zu stimulieren.

Der **Massageaufsatz** sorgt für eine angenehme Massage der Füße und fördert die Durchblutung.

Der **Hornhautentferner** dient der Entfernung abgestorbener Hautzellen und Hornhaut.

## Magnetfeld und Infrarotlicht

Das Fußsprudelbad verfügt über 16 Magnete und 4 Infrarotlichtpunkte, die in der Fußwanne integriert sind und die Durchblutung fördern sowie die Reflexzonen stimulieren.

## Abnehmbarer Aromafilter

Mit Hilfe des abnehmbaren Aroma Filters können Sie ganz einfach Badezusätze wie z.B. Badekristalle, Badesalze,....einfüllen. Entfernen Sie hierzu die Filterabdeckung [11] am Gerät, indem Sie diese nach oben ziehen. Entnehmen Sie den Aromafilter [12].

Füllen Sie bis zur Markierung auf der Innenseite des Filters bzw. bis unterhalb der ersten Lochreihe Badezusätze ein. Befestigen Sie nun den Filter unter die Filterabdeckung. Achten Sie hierbei auf die Pfeil-Markierung am Filter und am Fußsprudelbad, diese zeigt die korrekte Position des Filters an. Beide Pfeile müssen zueinander zeigen. Bringen Sie die Filterabdeckung wieder an.

Nach Gebrauch kann der Filter bequem abgenommen und gereinigt werden. Dafür den Filter unter klarem Wasser abspülen.

Bitte beachten Sie die Füllmengenmarkierung am Filter und befüllen Sie den Filter maximal bis zu dieser Markierung.

Bitte beachten Sie, dass manche Badezusätze in Verbindung mit der Sprudelmassage stark schäumen können. Lassen Sie aus diesem Grund das Fußsprudelbad nicht unbeaufsichtigt und schalten Sie es im Falle von übermäßiger Schaumbildung sofort aus.



### Hinweis:

- Durch die Massage eines bestimmten Punktes auf der Fußsohle können die jeweiligen Organe des Körpers beeinflusst werden. Es ist jedoch empfehlenswert, sich vor der Punktreflexzonen-Massage durch Literatur und den Arzt zu informieren, um den für Sie gewünschten Effekt zu erzielen.

Nach Benutzung leeren Sie das Wasser über die schmale Seite des Fußsprudelbades aus.

## 8. Reinigung und Pflege

Nach Gebrauch spülen Sie das Gerät mit Leitungswasser aus.

Sie können das Sprudel-Massage Fußsprudelbad mit einem milden Haushaltsreiniger (nichtsäumend) auswaschen, wie z.B. neutralem Essig.

Um die Luftleitungen zu trocknen, schalten Sie nach der Reinigung die Sprudelstufe ohne Wasser ca. 10 Sekunden lang an. Dabei austretende Tropfen können Sie mit einem Tuch abwischen.

### Hinweis

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
- Bewahren Sie das Fußsprudelbad in der Original-Verpackung an einem trockenen Ort auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum offen stehen.

## 9. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



## 10. Technische Daten

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| Versorgung: | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Größe:      | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Gewicht:    | ca. 1920 g                  |

## 11. Garantie / Service

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



**Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**

## **⚠ WARNING**

- The unit is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.
- The device has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the device.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to adhere to this instruction will void the warranty.

## **Contents**

|                                       |    |                               |    |
|---------------------------------------|----|-------------------------------|----|
| 1. Items included in the package..... | 9  | 7. Use .....                  | 13 |
| 2. Explanation of symbols.....        | 10 | 8. Cleaning and storage ..... | 14 |
| 3. Warnings and safety notes .....    | 10 | 9. Disposal.....              | 15 |
| 4. Proper use .....                   | 12 | 10. Technical data .....      | 15 |
| 5. Description of the appliance ..... | 13 | 11. Warranty/service.....     | 15 |
| 6. Initial use .....                  | 13 |                               |    |

## **1. Items included in the package**

- 1 x Foot spa
- 1 x These operating instructions
- 1 x Massage attachment
- 1 x Brush
- 1 x Portable pedicure device

## 2. Explanation of symbols

The following symbols are used in the operating instructions and on the type plate:

|                                                                                     |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WARNING</b><br>Warning of risks of injury or health hazards.                                                                       |
|    | <b>CAUTION</b><br>Safety information about possible damage to appliance/accessories.                                                  |
|    | <b>Note</b><br>Important information.                                                                                                 |
|    | The device has double protective insulation and therefore complies with protection class 2.                                           |
|    | Only use indoors                                                                                                                      |
|    | Read the instructions for use                                                                                                         |
|    | Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).                      |
|    | Manufacturer                                                                                                                          |
|    | <b>CE labelling</b><br>This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.                    |
|    | Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.                                             |
|    | Marking to identify the packaging material.<br>A = Material code, B = Material number:<br>1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard |
|    | United Kingdom Conformity Assessed Mark                                                                                               |
|    | Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.                                 |
|   | Importer symbol                                                                                                                       |
|  | The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.                                             |
| <b>IPX0</b>                                                                         | Not protected against water                                                                                                           |

## 3. Warnings and safety notes

Failure to observe the information provided below can lead to personal injury or material damage. Always pass on these instructions together with the appliance if you sell it or pass it on.



## Note

- Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.
- Before use, make sure that the device and accessories do not show any visible signs of damage. If you are in any doubt, do not use it and contact your dealer or a specified customer service address.
- If any fault or malfunction should occur during use, switch the unit off immediately and remove the plug from the mains socket. Never attempt to repair the unit yourself. Improper repairs can expose the user to considerable risks.
- Do not stretch, twist or kink the power cord. Do not stick in any pins, needles or sharp objects.
- Do not position the power cord on or pull it over sharp or pointed objects.
- Insert the plug into a socket that is protected from moisture, water and water spray.
- Children must be supervised when using this device.
- To fill the foot spa, it must not be placed in the shower, bath tub or wash basin.
- Do not open the case under any circumstances.
- If the device has been dropped or otherwise damaged, it must not be used again.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorised dealer.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.

## Electric shock



### WARNING

Just like any other electrical appliance, this foot spa must be handled with due care and attention in order to prevent the risk of electric shock.

For this reason, the device must only be operated as follows:

- With the mains voltage specified on the device only.
- Do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident.
- Never use the appliance during a thunderstorm.

In the event of a defect or malfunction, switch the device off immediately and disconnect it from the power supply. Never pull on the power cable or on the appliance in order to disconnect the plug from the mains outlet. Never hold or carry the device by the power cable. Keep the cables away from hot surfaces.

You must never connect the foot spa to the power supply when your feet are already in the water. If the device is damaged, this can lead to life-threatening electric shock.



Make sure that the plug and the power cord do not come into contact with water or other liquids.

For this reason, the device must be operated as follows:

- only in dry inside rooms (e.g. never in the bathtub or sauna),
- only with dry hands.

Never immerse the device in water. Never try to retrieve the device if it falls into water. Disconnect the plug immediately from the mains outlet.

## Fire hazard



### WARNING

There is a risk of fire if the device is used incorrectly or if it is not used according to these instructions for use.

For this reason, the massage device must only be operated as follows:

- Never leave the device unsupervised, particularly if children are around.
- Never use the device under covers, such as blankets or pillows.
- Never use the device in the vicinity of petrol or other easily flammable materials.
- Do not place on soft carpeting because the vents may be covered.

## Handling



### CAUTION

- Switch the device off and disconnect the power supply after every use and before every cleaning.
- Keep the device away from high temperatures.
- Never stand in the foot spa.
- The device must not be connected to the power supply while being filled.
- Always switch the foot spa off and remove the plug from the mains socket before moving it or cleaning it.
- Be aware that some spa products may create a great deal of foam when combined with the bubble massage. For this reason, do not leave the foot spa unsupervised and switch it off immediately if excess foam builds up.
- Warm foot spas with arnica, rosemary or sea salt extracts get the circulation going. Lukewarm foot spas with lavender or thyme have a relaxing effect and are a blessing for exhausted feet.

## 4. Proper use

This device is solely intended for the care of your feet.



### WARNING

Do not use the foot spa

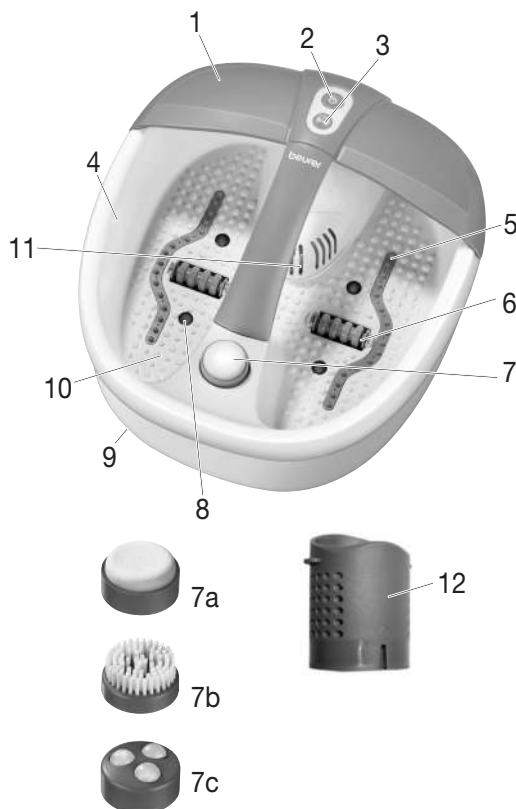
- if there are changes caused by disease or injury in the region of your foot (e.g. open wounds, warts, fungal infection),
- with animals,
- for longer than 40 minutes (danger of overheating) and allow it to cool for at least 15 minutes before using it again.

You should consult your doctor before using the foot spa

- if you are not sure whether the foot spa is suitable for you,
- if you suffer from a serious illness or are recovering from an operation on one of your feet,
- if you have diabetes or thrombosis,
- if you have leg or foot conditions (e.g. varicose veins, vein inflammations),
- if you have pains of unclear origin.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.

## 5. Description of the appliance



1. Splash protection
2. Function button
3. Function button
4. Fill-level mark
5. Bubble bar
6. Massage roller attachment
7. Interchangeable pedicure attachments
  - a Callus remover
  - b Brush
  - c Massage attachment
8. Infrared light dots
9. Rubber feet (on underside of device)
10. Foot rest with massage nodules
11. Filter cover
12. Removable aroma filter
13. Cord winder (on underside of device)

## 6. Initial use

- Remove the packaging
- Check the device, power supply and cables for damage.
- Before you plug in the foot spa, fill it up to the fill-level mark (approx 2-3 cm full) with either warm or cold water. The foot rest should, however, be completely covered with water.
- Route the cable safely so that there is no risk of anyone tripping over it.
- Place the foot spa on a firm and level surface.

## 7. Use

Make yourself comfortable in a chair and place your feet on the foot rest and apply slight pressure. Never stand up in the foot spa. The rubber feet on the base of the unit prevent it from sliding.

The device has two massage functions:

- Function 1 : bubble massage, infrared light and water temperature regulator
- Function 2 : activation of vibration massage

### Bubble massage, infrared light and water temperature regulator

- Press the  - button to switch on the bubble massage (with infrared light and water temperature regulator).
- Press the  - button to switch the bubble massage (with infrared light and water temperature regulator) off again.

These functions are only available together.

### Optional vibration massage

While the bubble massage with infrared light and water temperature regulator is running, you have the option to switch on the vibration massage. The vibration massage will only function when the bubble massage with infrared light and water temperature regulator is switched on. It cannot be used separately.

- Press the  - button to activate the vibration massage.
- Press the  - button to switch the vibration massage off again.

### Massage roller

You can experience a special massage effect by moving your feet back and forth on the 2 massage rollers integrated into the bottom of the foot spa. The massage rollers can optionally be removed by pulling them firmly upwards. When installing the rollers, make sure that the roller fixing points downwards, as shown in the illustration.

### Removable attachments

Place the chosen attachment onto the fixture provided. The **brush attachment** can be used to stimulate the reflex zones in the soles of your feet. The **massage attachment** provides a soothing massage for your feet and promotes the circulation. The **corn and callus remover** is used to remove dead skin cells and calluses.

### Magnetic field and infrared light

The foot spa features 16 magnets and 4 infrared light dots which are integrated into the foot tub. They help to boost circulation and stimulate reflexology points.

### Removable aroma filter

The removable aroma filter allows you to easily add bath additives such as bath crystals, bath salts etc. To do this, remove the filter cover [11] from the device by pulling it upwards. Remove the aroma filter [12]. Add bath products up to the level of the mark on the inside of the filter/underneath the first line of holes. Now attach the filter underneath the filter cover. When doing so, note the arrow marks on the filter and foot spa; these indicate the correct position of the filter. The two arrows must point to each other. Reattach the filter cover. The filter can be easily removed and cleaned after use. Rinse the filter with clean water.

Please observe the fill-level mark on the filter and do not fill the filter above this mark.

Be aware that some spa products may create a great deal of foam when combined with the bubble massage. For this reason, do not leave the foot spa unsupervised and switch it off immediately if excess foam builds up.



#### Note

- Massaging of a specific point on the sole of the foot may influence the corresponding organ of the body. However, we recommend studying relevant literature and asking your doctor before using point reflex zone massage to achieve the desired effect.

After use, pour the water out over the narrow side of the foot spa.

## 8. Cleaning and storage

After use, rinse the unit with tap water. The foot spa can be cleaned with a mild, non-foaming household cleaner, e.g. neutral vinegar.

To dry out the air line after cleaning, switch on the bubble setting for approximately 10 seconds. Wipe away any drops that may leak with a cloth.



### Note

- Do not allow water to penetrate the interior of the foot spa.
- Store the foot spa in its original packaging in a dry area.
- Do not leave it open for an extended period.

## 9. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



## 10. Technical data

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| Supply:     | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Dimensions: | 40.0 x 37.0 x 20.6 cm       |
| Weight:     | approx. 1920 g              |

## 11. Warranty/service

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil est uniquement conçu pour un usage dans un environnement domestique/privé, et non pas pour le domaine professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprenant les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Si une fuite d'eau se produit au niveau de l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé.
- La surface de l'appareil est brûlante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire attention lors de l'utilisation de cet appareil.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

## Sommaire

|                                                        |    |                                      |    |
|--------------------------------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| 1. Fourniture .....                                    | 16 | 7. Utilisation .....                 | 20 |
| 2. Explication des symboles .....                      | 17 | 8. Nettoyage et entretien.....       | 21 |
| 3. Consignes d'avertissement et de mise en garde ..... | 17 | 9. Élimination.....                  | 22 |
| 4. Utilisation conforme aux indications.....           | 19 | 10. Caractéristiques techniques..... | 22 |
| 5. Description de l'appareil .....                     | 20 | 11. Garantie/Maintenance .....       | 22 |
| 6. Mise en service .....                               | 20 |                                      |    |

## 1. Fourniture

- 1 x Bain bouillonnant pour les pieds
- 1 x Le présent mode d'emploi
- 1 x Embout de massage
- 1 x Brosse
- 1 x Ponceuse pieds

## 2. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

|                                                                                     |                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>AVERTISSEMENT</b><br>Avertissement, risque de blessure ou danger pour votre santé.                                                                               |
|    | <b>ATTENTION</b><br>Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/les accessoires.                                                      |
|    | <b>Remarque</b><br>Remarque relative à des informations importantes.                                                                                                |
|    | L'appareil est doublement isolé et est conforme à la classe de protection 2.                                                                                        |
|    | Utiliser uniquement en intérieur.                                                                                                                                   |
|    | Consulter le mode d'emploi                                                                                                                                          |
|    | Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques |
|    | Fabricante                                                                                                                                                          |
|    | <b>Signe CE</b><br>Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.                                                             |
|    | Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.                                                                       |
|    | Étiquette d'identification du matériau d'emballage.<br>A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau :<br>1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton    |
|    | Marquage de conformité UKCA                                                                                                                                         |
|   | Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.                                                         |
|  | Symbole de l'importateur                                                                                                                                            |
|  | Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.                                                                         |
| <b>IPX0</b>                                                                         | Non protégé contre l'eau                                                                                                                                            |

## 3. Consignes d'avertissement et de mise en garde

La non-observation des remarques suivantes peut causer des dommages personnels ou matériels. Lors du transfert de l'appareil, n'oubliez pas de donner aussi le présent mode d'emploi.



## Remarque

- Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants. Risque d'asphyxie.
- Avant de se servir de l'appareil et des accessoires, il faut s'assurer qu'ils ne présentent aucun dommage visible. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou à l'adresse mentionnée du service après-vente.
- Eteignez-le immédiatement dès qu'une anomalie se produit en cours d'utilisation et débranchez-le. Ne réparez pas vous-même l'appareil. Une réparation mal faite peut générer des risques considérables pour l'utilisateur.
- Veillez à ne pas tirer, tordre ou plier le cordon d'alimentation. Ne pas y enfoncer d'aiguilles ou d'autres objets pointus.
- Veillez à ne pas poser ou tirer le cordon d'alimentation sur des objets tranchants ou pointus.
- Branchez la fiche de l'appareil dans une prise murale située à l'abri de l'humidité et des projections d'eau.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsqu'ils utilisent cet appareil.
- Pour le remplissage, ne pas mettre le pédiluve dans le bac à douche, une baignoire ou un lavabo.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil.
- Si l'appareil est tombé ou présente d'autres dommages, veillez à ne plus l'utiliser.
- Les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des électriciens qualifiés. Les réparations non conformes peuvent présenter des risques sérieux pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service après-vente ou à un dépositaire agréé.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## Électrocution



### AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, ce bain bouillonnant pour les pieds doit être utilisé avec prudence et avec soin afin d'éviter tout danger d'électrocution.

Par conséquent, n'utilisez l'appareil

- qu'à la tension du secteur indiquée sur l'appareil,
- en aucun cas si l'appareil ou ses accessoires présentent des dommages visibles,
- en aucun cas pendant un orage.

En cas de défauts ou de dysfonctionnements, arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation. Éloignez les cordons des surfaces chaudes.

Il ne faut jamais brancher le pédiluve au réseau électrique quand vous avez déjà les pieds dans l'eau. En cas de dommages éventuels de l'appareil, cela pourrait entraîner des chocs électriques présentant un risque vital.



Veillez à ce que la fiche et le cordon ne soient pas au contact d'eau ni d'autres liquides.

Par conséquent, n'utilisez l'appareil

- qu'à l'intérieur, dans des pièces à l'abri de l'humidité (par ex. jamais dans la salle de bains, dans un sauna),
- qu'avec les mains sèches,

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. N'attrapez en aucun cas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

## Risque d'incendie



### AVERTISSEMENT

L'utilisation incorrecte de l'appareil ou non conforme au présent mode d'emploi risque dans certains cas de provoquer un incendie !

Par conséquent, n'utilisez l'appareil de massage

- en aucun cas sans surveillance, notamment en présence d'enfants à proximité.
- en aucun cas sous une couverture, un coussin,
- en aucun cas à proximité d'essence ou d'autres matériaux facilement inflammables.
- Ne le placez pas sur un tapis épais, car les fentes d'aération pourraient être bouchées.

## Manipulation



### ATTENTION

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- Placez l'appareil à l'abri de températures élevées.
- Ne vous mettez jamais debout dans le bain bouillonnant pour les pieds.
- Lors du remplissage, l'appareil doit être débranché.
- Ne laissez pas l'appareil trop longtemps à l'air libre. Pour le ranger, utilisez l'emballage prévu à cet effet.
- Veuillez noter que le massage bouillonnant peut parfois faire mousser beaucoup les produits pour le bain. Pour cette raison, ne laissez jamais le bain bouillonnant pour les pieds sans surveillance et éteignez-le immédiatement s'il commence à faire trop de mousse.
- Des bains de pieds chauds avec de l'arnica, du romarin ou des extraits de sel de mer stimulent la circulation sanguine. Des bains de pieds tièdes avec de la lavande ou du thym ont un effet décontractant et bienfaisant pour les pieds éprouvés.

## 4. Utilisation conforme aux indications

Cet appareil est exclusivement destiné au soin de vos pieds.



### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le bain bouillonnant pour les pieds

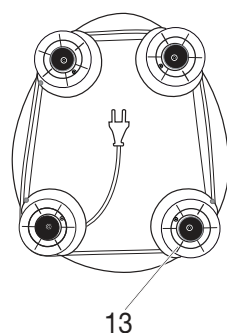
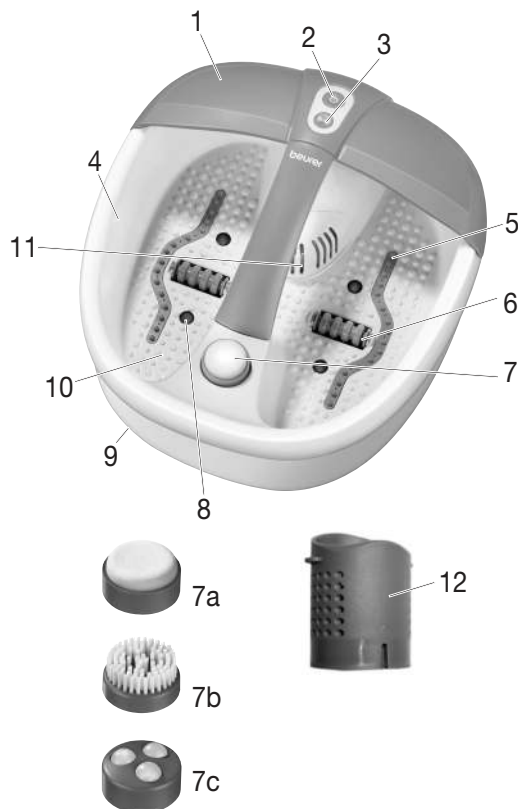
- en cas de modification pathologique ou de lésions au niveau des pieds (par ex. plaie ouverte, verrues, mycoses),
- pour les animaux,
- pendant plus de 40 minutes (risque de surchauffe) ou laissez-le refroidir au minimum 15 minutes avant de le réutiliser.

Avant d'utiliser votre bain bouillonnant pour les pieds, demandez un avis médical, surtout

- si vous n'êtes pas certain que le bain bouillonnant pour les pieds soit adapté à votre cas,
- si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération au niveau des pieds,
- en cas de diabète, de thromboses,
- en cas d'affections aux jambes et/ou aux pieds (par ex. varices, phlébites),
- pour toute douleur de cause indéterminée.

L'appareil est uniquement prévu dans le but décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou imprudente.

## 5. Description de l'appareil



1. Protection contre les éclaboussures
2. Touche de fonction 
3. Touche de fonction 
4. Limite de remplissage maximale
5. Bande bouillonnante
6. Rouleau de massage
7. Accessoires de pédicure interchangeables
  - a Ponceuse
  - b Brosse
  - c Embout de massage
8. Points de lumière infrarouge
9. Pieds en caoutchouc (sous l'appareil)
10. Support de pieds pour massage suspendu
11. Cache du filtre
12. Filtre aromatique amovible
13. Enrouleur de câble (sous l'appareil)

## 6. Mise en service

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que l'appareil, la fiche secteur et le cordon ne présentent aucun dommage.
- Avant de brancher le bain bouillonnant pour les pieds, remplissez-le d'eau chaude ou froide au maximum jusqu'à la limite de remplissage (env. 2 à 3 cm d'eau). Le support de pieds doit cependant être entièrement recouvert d'eau.
- Disposez le cordon de sorte à ne pas trébucher dessus.
- Placez le bain bouillonnant pour les pieds sur une surface plane et solide.

## 7. Utilisation

Posez vos pieds dans une position confortable sur le repose-pieds massant, en exerçant une légère pression. Ne vous mettez jamais debout dans le bain. Les pieds en caoutchouc disposés sous l'appareil l'empêche de glisser.

L'appareil dispose de deux fonctions de massage :

- Fonction 1  : massage bouillonnant, lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau
- Fonction 2  : massage par vibrations déclenchable

## Massage bouillonnant, lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau

- Pour activer le massage bouillonnant (avec lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau), appuyez sur la touche .
- Pour désactiver le massage bouillonnant (avec lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau), appuyez à nouveau sur la touche .

Ces fonctions ne peuvent être utilisées qu'en même temps.

## Massage par vibrations déclenchable

Pendant le massage bouillonnant avec lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau, vous avez la possibilité d'activer le massage par vibrations. Le massage par vibrations ne peut être activé que pendant un massage bouillonnant avec lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau. Il ne peut pas être activé séparément.

- Pour activer le massage par vibrations, appuyez sur la touche .
- Pour désactiver le massage par vibrations, appuyez à nouveau sur la touche .

## Rouleaux de massage

Vous obtiendrez un effet de massage particulier en déplaçant vos pieds d'avant en arrière sur les 2 rouleaux de massage intégrés dans le repose-pieds. Les rouleaux de massage peuvent également être retirés, en option, en tirant dessus d'un coup sec vers le haut. Lors du montage des rouleaux, assurez-vous que la fixation des rouleaux est orientée vers le bas comme dans l'ill.

## Accessoires interchangeables

Placez l'embout souhaité sur le dispositif prévu à cet effet. La **brosse** peut être utilisée afin de stimuler les zones réflexes de la plante des pieds. L'**accessoire de massage** permet de masser agréablement les pieds et favorise la circulation sanguine. La **ponceuse à callosités** sert à retirer les cellules de peau mortes ainsi que la corne.

## Champ magnétique et infrarouge

La baignoire pour les pieds dispose de 16 aimants et de 4 lumières infrarouges, intégrés dans la cuvette, qui favorisent la circulation sanguine et stimulent les zones réflexes.

## Filtre aromatique amovible

Grâce au filtre aromatique amovible, vous pouvez facilement ajouter des produits pour le bain comme des cristaux ou des sels de bains, etc. Retirez le cache du filtre (11) de l'appareil en le tirant vers le haut. Retirez le filtre aromatique (12).

Remplissez le filtre de produits pour le bain jusqu'au repère à l'intérieur ou jusqu'en-dessous de la première série de trous. Fixez alors le filtre sous le cache du filtre. Pour ce faire, faites attention à la flèche du filtre et à celle du bain de pied, qui indiquent la bonne position du filtre. Les deux flèches doivent se faire face. Remplacez le cache du filtre.

Après utilisation, vous pouvez démonter et nettoyer facilement le filtre. Pour cela, rincez le filtre à l'eau claire. Veuillez respecter la limite de remplissage du filtre et ne pas dépasser cette limite.

Veuillez noter que le massage bouillonnant peut parfois faire mousser beaucoup les produits pour le bain. Pour cette raison, ne laissez jamais le bain bouillonnant pour les pieds sans surveillance et éteignez-le immédiatement s'il commence à faire trop de mousse.



### Remarque

- Le massage d'un point particulier de la plante du pied peut avoir un effet sur un organe du corps correspondant. Cependant, avant d'effectuer un massage des zones réflexes, il est recommandé de se documenter et de consulter un médecin afin d'obtenir l'effet désiré.

Après utilisation, videz l'eau par le petit côté du bain bouillonnant pour les pieds.

## 8. Nettoyage et entretien

Après utilisation, rincez l'appareil à l'eau claire. Vous pouvez laver votre bain bouillonnant pour les pieds avec un nettoyant doux (non moussant), comme par exemple du vinaigre neutre. Pour sécher les conduites d'air, activez le massage bouillonnant sans eau pendant environ 10 secondes après le nettoyage. Vous pouvez essuyer les gouttes avec un chiffon.



### Remarque

- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil !
- Rangez le bain bouillonnant pour les pieds dans son emballage d'origine dans un endroit sec.
- Ne laissez pas l'appareil trop longtemps à l'air libre.

## 9. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.

L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



## 10. Caractéristiques techniques

|                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| Alimentation : | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Dimensions:    | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Poids:         | env. 1920 g                 |

## 11. Garantie/Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- Deje de utilizar el aparato si detecta que tiene una fuga de agua.
- La superficie del aparato se calienta. Las personas que no son sensibles al calor, deben tener especial cuidado al utilizar este aparato.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.

## Contenido

|                                                   |    |                                    |    |
|---------------------------------------------------|----|------------------------------------|----|
| 1. Volumen de suministro.....                     | 23 | 7. Aplicación.....                 | 27 |
| 2. Explicación de los símbolos .....              | 24 | 8. Limpieza y cuidado .....        | 29 |
| 3. Indicaciones de advertencia y de seguridad ... | 24 | 9. Eliminación de desechos .....   | 29 |
| 4. Uso indicado .....                             | 26 | 10. Características técnicas ..... | 29 |
| 5. Descripción del aparato .....                  | 27 | 11. Garantía/Asistencia .....      | 29 |
| 6. Puesta en marcha .....                         | 27 |                                    |    |

## 1. Volumen de suministro

- 1 x Baño de burbujas para pies
- 1 x Estas instrucciones para el uso
- 1 x Cabezal de masaje
- 1 x Cepillo
- 1 x Eliminador de durezas

## 2. Explicación de los símbolos

En las instrucciones y en la placa de características se utilizan los símbolos siguientes:

|                                                                                     |                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ADVERTENCIA</b><br>Avisa de peligros de lesiones o peligros para su salud.                                                                            |
|    | <b>ATENCION</b><br>Instrucción de seguridad relativa a posibles daños del aparato/accesorios.                                                            |
|    | <b>Indicación</b><br>Señala informaciones importantes.                                                                                                   |
|    | El aparato tiene un doble aislamiento de protección, cumpliendo así con la Clase de protección 2.                                                        |
|    | Utilizar únicamente en habitaciones cerradas.                                                                                                            |
|    | Leer las instrucciones de uso                                                                                                                            |
|    | Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)                                                       |
|    | Fabricante                                                                                                                                               |
|    | <b>Marcado CE</b><br>Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.                                               |
|    | Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.                                                                 |
|    | Etiquetado para identificar el material de embalaje.<br>A = abreviatura del material, B = número de material:<br>1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón |
|    | Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)                                                                            |
|    | Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.                                                   |
|   | Símbolo del importador                                                                                                                                   |
|  | Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.                                      |
|  | Sin protección contra el agua                                                                                                                            |

## 3. Indicaciones de advertencia y de seguridad

Si no se observan las siguientes indicaciones se pueden producir daños personales o materiales. En caso de transmitir este aparato, entréguelo junto con estas instrucciones.



### Indicación

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Antes de su uso asegúrese de que el aparato y sus accesorios no presenten daños externos. En caso de duda, no los utilice y consulte a su distribuidor o bien a uno de los servicios postventa, cuyas direcciones han sido indicadas.

- Apague inmediatamente el aparato si se produce un fallo durante el funcionamiento y a continuación, desconéctelo de la red eléctrica. Le recomendamos que no repare el aparato usted mismo. Tenga en cuenta que las reparaciones pueden generar enormes peligros para el usuario.
- No tire, tuerza o doble el cable de corriente. No lo pinche con agujas ni con otros objetos agudos.
- No tire del cable de corriente ni lo coloque sobre objetos afilados o puntiagudos.
- Introduzca el enchufe en una toma de red protegida contra la humedad y las salpicaduras de agua.
- Los niños no deben utilizar este aparato sin supervisión.
- No debe llenarse el baño de burbujas para pies en la ducha, la bañera o el lavabo.
- No abra la carcasa bajo ningún concepto.
- Si el aparato se cae al suelo o sufre algún daño, no debe seguir utilizándolo.
- Las reparaciones realizadas de modo incorrecto pueden conducir a peligros considerables para el usuario. Para realizar reparaciones diríjase al servicio postventa o a un distribuidor autorizado.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.

## Electrocución



### ADVERTENCIA

Este baño de burbujas para pies también debe utilizarse con la precaución y el cuidado que se aplica a todo aparato eléctrico, para evitar el peligro de descarga eléctrica.

Por este motivo, utilice el aparato:

- si la tensión de red no es la indicada en el aparato,
- nunca, si el aparato o el accesorio presentase daños visibles,
- nunca durante un tormenta.

En caso de defectos o de fallos de funcionamiento, apague inmediatamente el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Nunca tire del cable de corriente o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de red. Nunca sostenga o transporte el aparato por el cable de alimentación. Mantenga los cables alejados de superficies calientes.

No conecte nunca el baño de burbujas para pies a la red eléctrica con los pies en el agua. En caso de daños en el aparato existe riesgo de electrocución, potencialmente mortal.



Asegúrese de que el enchufe y el cable no entren en contacto con el agua o con cualquier otro líquido.

Por este motivo, utilice el aparato

- únicamente en habitaciones interiores secas (p. ej., nunca en la bañera o la sauna),
- únicamente con las manos secas.

Nunca sumergir el aparato en agua. Nunca intente coger un aparato eléctrico que haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente la clavija de red.

## Peligro de incendio



### AVISO

En caso de un uso indebido o de un uso contrario a las instrucciones adjuntas, existe peligro de incendio en determinadas circunstancias.

Por ello, no accione el aparato de masaje

- nunca sin vigilancia, especialmente cuando haya niños en la proximidad,
- nunca bajo cubierto, como p.ej. bajo una manta, una almohada, ...
- nunca en la cercanía de gasolina u otras sustancias fácilmente inflamables.
- No sobre una alfombra de pelo largo, ya que pueden quedar tapadas las ranuras de ventilación.

## Manejo



### ATENCION

- Después de cada uso y antes de cada limpieza, se debe desconectar y desenchufar el aparato.
- No exponga el aparato a temperaturas altas.
- No se ponga de pie sobre el baño de burbujas para pies.
- Durante el llenado, el aparato no debe estar conectado a la red eléctrica.
- Apague el aparato y desconecte el cable de la red eléctrica antes de moverlo o limpiarlo.

- Tenga en cuenta que algunos productos para el baño pueden formar mucha espuma cuando se combinan con el masaje de burbujas. Por tanto, vigile siempre el baño de burbujas para pies y apáguelo inmediatamente si se forma demasiada espuma.
- Los baños de burbujas para pies calientes con árnica, romero o extractos de sal marina estimulan la circulación sanguínea. Los baños de burbujas para pies templados con lavanda o tomillo son relajantes y alivian los pies cansados.

## 4. Uso indicado

Este aparato está destinado exclusivamente al cuidado de los pies.



### ADVERTENCIA

No utilice el baño de burbujas para pies:

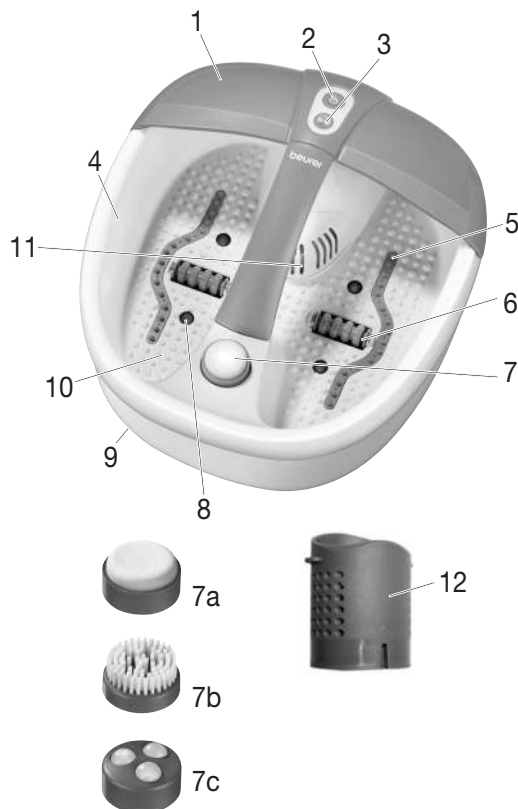
- en caso de alteraciones patológicas o lesiones de los pies (p. ej. heridas abiertas, verrugas, tiña del pie),
- en animales,
- durante más de 40 minutos (peligro de sobrecalentamiento) y, antes de volver a utilizarlo, déjelo enfriar durante un mínimo de 15 minutos.

Antes de utilizar el baño de burbujas para pies, consulte a su médico, sobre todo:

- si no está seguro de que el baño de burbujas para pies sea apropiado para usted,
- si padece una enfermedad grave o le han practicado una intervención quirúrgica en el pie,
- en caso de diabetes o trombosis,
- en caso de dolor en la pierna y el pie (p. ej., varices, flebitis),
- si se padecen dolores de causa desconocida.

El aparato está destinado exclusivamente a la finalidad descrita en este manual de instrucciones. El fabricante no asumirá la responsabilidad por daños y perjuicios causados por un uso irresponsable o incorrecto.

## 5. Descripción del aparato



1. Protección contra salpicaduras
2. Tecla de función
3. Tecla de función
4. Marca de capacidad
5. Barra de burbujas
6. Adaptador de rodillos para masaje
7. Accesorios para pedicura intercambiables
  - a Eliminador de durezas
  - b Cepillo
  - c Adaptador de masaje
8. Puntos de luz infrarroja
9. Patas de goma (parte inferior del aparato)
10. Plantilla de masaje para pies
11. Tapa del filtro
12. Filtro de aroma extraíble
13. Enrollacables (parte inferior del aparato)

## 6. Puesta en marcha

- Desembale el aparato.
- Compruebe si el aparato, la clavija de red o el cable presentan daños.
- Antes de colocar el baño de burbujas para pies, llénelo con agua caliente o fría, como prefiera, como máximo hasta la marca de capacidad (aprox. 2-3 cm de altura). Sin embargo, la plantilla de masaje debe estar completamente cubierta de agua.
- Tienda el cable de modo que nadie pueda tropezar.
- Colocar el baño de burbujas para pies sobre una superficie plana y estable.

## 7. Aplicación

Siéntese en una posición cómoda y coloque sus pies sobre la base de soporte ejerciendo una ligera presión al hacerlo, pero no se ponga nunca de pie sobre el aparato. Observe que el aparato está provisto de unas patas de goma en su parte inferior para impedir que éste deslice.

El aparato dispone de dos funciones de masaje:

- Función 1 : Masaje con burbujas, luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua
- Función 2 : masaje vibratorio conectable

## Masaje de burbujas, luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua

- Para encender el masaje de burbujas (con luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua), pulse la tecla .
- Para volver a apagar el masaje de burbujas (con luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua), vuelva a pulsar la tecla .

Estas funciones solo están disponibles conjuntamente.

## Masaje vibratorio conectable

Durante un masaje de burbujas con luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua es posible conectar un masaje vibratorio. El masaje vibratorio solo se puede utilizar junto con un masaje de burbujas con luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua. No se puede utilizar por separado.

- Para conectar adicionalmente el masaje vibratorio pulse la tecla .
- Para desconectarlo, vuelva a pulsar la tecla .

## Rodillos de masaje

Al mover los pies hacia delante y hacia atrás por los 2 rodillos de masaje integrados en el reposapiés, obtendrá un efecto de masaje especial. Si lo desea, los rodillos de masaje pueden extraerse tirando de ellos hacia arriba. Cuando coloque los rodillos, asegúrese de que la sujeción mire hacia abajo, como se muestra en la imagen.

## Accesorios intercambiables

Coloque el accesorio deseado en el dispositivo correspondiente. Puede utilizar el **accesorio para cepillos** para estimular las zonas reflejas de la planta del pie. El **accesorio de masaje** proporciona un agradable masaje en los pies y estimula la circulación sanguínea. El **eliminador de callosidades** sirve para eliminar células muertas de la piel y callosidades.

## Campo magnético e infrarrojos

El baño de burbujas para pies dispone de 16 imanes y 4 puntos de luz infrarroja integrados en el recipiente que estimulan la circulación sanguínea y las zonas de reflexología.

## Filtro de aroma extraíble

Con el filtro de aroma extraíble podrá aplicar muy fácilmente productos para el baño como p. ej. cristales y sales de baño, etc. Retire para ello la tapa del filtro [11] en el aparato tirando de ella hacia arriba. Retire el filtro de aroma [12].

Añada productos para el baño hasta la marca del lado interior del filtro o hasta debajo de la primera fila de agujeros. Sujete ahora el filtro debajo de la tapa del mismo. Preste atención a la marca de la flecha del filtro y del baño de burbujas para pies; dicha marca indica la posición correcta del filtro. Ambas flechas deben indicar direcciones opuestas. Vuelva a colocar la tapa del filtro.

Tras su uso, el filtro se puede extraer y limpiar cómodamente. Para ello, enjuague el filtro con agua limpia.

Respete la marca de capacidad del filtro y llénelo como máximo hasta esa marca.

Tenga en cuenta que algunos productos para el baño pueden formar mucha espuma cuando se combinan con el masaje de burbujas. Por tanto, vigile siempre el baño de burbujas para pies y apáguelo inmediatamente si se forma demasiada espuma.



## Indicación

- El masaje en un punto determinado de la planta del pie puede repercutir en los órganos del cuerpo correspondientes. Sin embargo, antes del masaje en los puntos reflejos del pie, se recomienda informarse en libros y consultar al médico para conseguir el efecto deseado.

Después de usarlo, vacíe el agua por el lado estrecho del baño de burbujas para pies.

## 8. Limpieza y cuidado

Después de utilizar el aparato, límpielo con agua corriente.

Puede limpiar el baño de burbujas para pies con masaje de burbujas con un detergente suave (que no forme espuma), como puede ser un vinagre neutro.

Para secar los conductos de aire, encienda tras la limpieza el nivel de burbujas sin agua durante aprox. 10 segundos.



### Indicación

- Procure que no penetre agua en el interior del aparato.
- Guarde el baño de burbujas para pies en su embalaje original en un lugar seco.
- No deje abierto el aparato durante un período de tiempo prolongado.

## 9. Eliminación de desechos

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica.

Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



## 10. Características técnicas

|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| Alimentación: | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Medidas:      | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Peso:         | aprox. 1920 g               |

## 11. Garantía/Asistencia

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.



**Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.**

## **⚠ AVVISO**

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non industriale.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse por un cable especial que le facilitará el fabricante o el servicio técnico.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Non utilizzare più l'apparecchio qualora perda acqua.
- L'apparecchio presenta una superficie calda. Si consiglia alle persone insensibili al calore di utilizzare l'apparecchio con cautela.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

## **Indice**

|                                                |    |                               |    |
|------------------------------------------------|----|-------------------------------|----|
| 1. Stato di fornitura .....                    | 30 | 7. Impiego .....              | 34 |
| 2. Spiegazione dei simboli .....               | 31 | 8. Pulizia e cura .....       | 35 |
| 3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza ..... | 31 | 9. Smaltimento .....          | 36 |
| 4. Uso conforme.....                           | 33 | 10. Dati tecnici .....        | 36 |
| 5. Descrizione dell'apparecchio .....          | 34 | 11. Garanzia/Assistenza ..... | 36 |
| 6. Messa in servizio.....                      | 34 |                               |    |

## **1. Stato di fornitura**

- 1 x Idromassaggio plantare
- 1 x Il presente manuale di istruzioni per l'uso
- 1 x Accessorio per massaggio
- 1 x Spazzola
- 1 x Levigatore per talloni

## 2. Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni e sulla targhetta per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>AVVERTENZA</b><br>Avvertenza su pericoli di lesioni o pericoli per la salute.                                                                                      |
|    | <b>ATTENZIONE</b><br>Avvertenze di sicurezza su possibili danni all'apparecchio/agli accessori.                                                                       |
|    | <b>Nota</b><br>Indicazione di informazioni importanti.                                                                                                                |
|    | L'apparecchio è dotato di un doppio isolamento di protezione e corrisponde quindi alla classe di protezione 2.                                                        |
|    | Utilizzare esclusivamente in locali chiusi.                                                                                                                           |
|    | Leggere le istruzioni per l'uso                                                                                                                                       |
|    | Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) |
|    | Fabricante                                                                                                                                                            |
|    | <b>Marchio CE</b><br>Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.                                                           |
|    | Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.                                                                                         |
|    | Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio.<br>A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale:<br>1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone       |
|    | Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)                                                                                                              |
|    | Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.                                                                           |
|   | Simbolo importatore                                                                                                                                                   |
|  | I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.                                                                              |
| <b>IPX0</b>                                                                         | Non protetto dall'acqua                                                                                                                                               |

## 3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza

La non osservanza delle avvertenze riportate qui di seguito può causare infortuni alle persone o danni materiali. Consegnare queste istruzioni per l'uso a chiunque intenda servirsi dell'articolo.



### Nota

- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese. In caso di dubbio, non utilizzarlo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio Assistenza indicato.

- In caso di anomalie durante il funzionamento, spegnete immediatamente l'impianto ed estraete la spina dalla presa. Non eseguite le riparazioni da soli, ma contattate il servizio clienti della Beurer. Interventi scorretti possono avere gravi conseguenze per l'incolumità dell'operatore.
- Non tirare, storcere e piegare il cavo elettrico. Non infilare aghi o oggetti appuntiti.
- Prestare attenzione a non appoggiare o tirare il cavo su oggetti appuntiti o taglienti.
- Inserire la spina in una presa elettrica protetta contro l'umidità, i liquidi e gli spruzzi d'acqua.
- I bambini devono essere sorvegliati durante l'uso dell'apparecchio.
- Non sommergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- Non aprire in nessun caso l'involucro.
- Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, non può più essere utilizzato.
- Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni eseguite non correttamente o inadeguate possono creare gravi pericoli per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio Assistenza o ad un rivenditore autorizzato.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

## Scossa elettrica



### AVVERTENZA

Il presente idromassaggio plantare deve essere utilizzato con cautela ed accortezza, come ogni altro apparecchio elettrico, per evitare pericoli per la salute dovuti a scosse elettriche.

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio

- esclusivamente con la tensione di rete indicata sull'apparecchio,
- mai quando l'apparecchio o gli accessori presentano danni visibili,
- non durante un temporale.

Spegnerne immediatamente l'apparecchio e separarlo dalla rete elettrica in caso di difetti o in presenza di anomalie di funzionamento. Non sconnettere la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione o l'apparecchio. Non tenere o portare mai l'apparecchio per il cavo di alimentazione. Mantenere una distanza adeguata tra i cavi e le superfici calde.

Non collegare mai l'apparecchio alla rete elettrica se avete già immerso i piedi nell'acqua. Eventuali danni allo strumento possono provocare folgorazioni anche mortali.



Accertarsi che la spina ed il cavo non vengano a contatto con acqua o altri liquidi.

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio

- esclusivamente in ambienti chiusi e asciutti (ad es. mai nella vasca da bagno, nella sauna),
- solo con mani asciutte.

Non sommergere mai l'apparecchio nell'acqua. Non afferrare in nessun caso l'apparecchio caduto in acqua. Sconnettere immediatamente la spina elettrica.

## Pericolo d'incendio



### AVVERTENZA

In caso di uso improprio o non conforme alle presenti istruzioni d'uso sussiste il pericolo eventuale d'incendio!

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio massaggiante

- mai incustodito, specialmente in presenza di bambini,
- mai sotto una copertura, come ad es. coperte, cuscini, ...
- mai nelle vicinanze di benzina o altri prodotti facilmente infiammabili.
- Non posizionarlo su un tappeto a pelo alto, perché le fessure dell'aria potrebbero essere ostruite.

## Manipolazione



### ATTENZIONE

- Spegnere e sconnettere sempre l'apparecchio dopo ogni uso e prima di ogni pulizia.
- Proteggere l'apparecchio dalle alte temperature.
- Non entrate nella vasca con tutto il corpo.
- Riempire l'apparecchio solo dopo averlo scollegato dalla rete elettrica.
- Prima di spostare o detergere l'apparecchio, spegnetelo sempre e disinserite la spina.
- Tenere presente che alcuni prodotti per il bagno possono produrre molta schiuma con l'idromassaggio. Per questo motivo non lasciare incustodito l'idromassaggio plantare e, in caso di formazione eccessiva di schiuma, spegnere immediatamente l'apparecchio.
- I pediluvi caldi con arnica, rosmarino o estratti di sale marino stimolano la circolazione. I pediluvi tiepidi con lavanda o timo esercitano un'azione rilassante e sono un toccasana per piedi particolarmente stanchi.

## 4. Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla cura dei piedi.



### AVVERTENZA

Non fare l'idromassaggio plantare

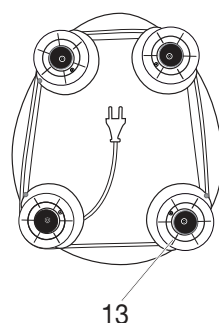
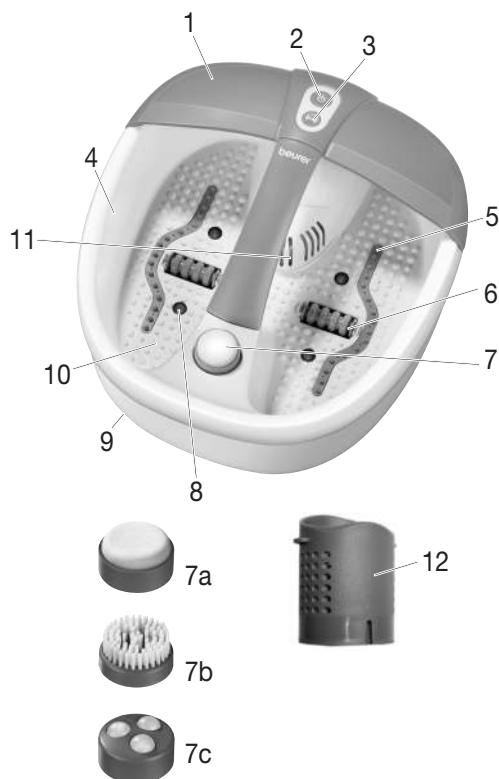
- in presenza di condizioni patologiche o lesioni nella zona dei piedi (ad es. ferite aperte, verruche, micosi),
- su animali,
- mai più di 40 minuti (pericolo di surriscaldamento), e prima di riutilizzare l'apparecchio lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti.

Consultare il proprio medico prima di fare l'idromassaggio plantare, soprattutto

- in caso di incertezza sull'idoneità personale all'idromassaggio plantare,
- in presenza di gravi malattie o dopo aver subito un'operazione ai piedi,
- in presenza di diabete, trombosi,
- in presenza di disturbi alle gambe o ai piedi (ad es. varici, infiammazioni venose),
- in presenza di dolori di natura sconosciuta.

L'apparecchio è previsto esclusivamente per lo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

## 5. Descrizione dell'apparecchio



1. protezione antiscivolo
2. pulsante funzione 
3. pulsante funzione 
4. indicatore di riempimento massimo
5. bordo del getto
6. rullo massaggiante
7. accessori per pedicure intercambiabili  
a levigatore per talloni  
b spazzola  
c accessorio per massaggio
8. punti luce a infrarossi
9. piedini in gomma (parte inferiore dell'apparecchio)
10. soletta che esalta i benefici del massaggio
11. coperchio del filtro
12. filtro aromatico rimovibile
13. avvolgimento cavo (parte inferiore dell'apparecchio)

## 6. Messa in servizio

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare se l'apparecchio, la spina ed il cavo presentano segni di danni.
- Prima di inserire l'idromassaggio plantare, riempirlo con acqua calda o fredda fino all'indicatore di riempimento massimo (circa 2-3 cm di altezza). La soletta deve essere completamente coperta dall'acqua.
- Posare il cavo in modo tale da non presentare pericolo di inciamparvi.
- Posizionare l'idromassaggio plantare su una superficie stabile e piana.

## 7. Impiego

Sedetevi in posizione comoda e appoggiate i piedi alle soles interne di supporto, esercitando una leggera pressione. Non entrate mai nella vasca con tutto il corpo. La base di gomma presente sul lato inferiore dell'apparecchio ne impedisce comunque lo slittamento.

L'apparecchio è dotato di due funzioni di massaggio:

- Funzione 1  : idromassaggio, luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua
- Funzione 2  : massaggio vibrante attivabile

## Idromassaggio, luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua

- Per attivare l'idromassaggio (con luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua), premere il pulsante .
- Per disattivare l'idromassaggio (con luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua), premere nuovamente il pulsante .

Queste funzioni sono disponibili solo combinate.

## Attivazione del massaggio vibrante

Durante un idromassaggio con luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua è possibile attivare un massaggio vibrante. Il massaggio vibrante può essere azionato solo insieme all'idromassaggio con luce a infrarossi e mantenimento della temperatura. Non può essere attivato singolarmente.

- Per attivare anche il massaggio vibrante, premere il pulsante .
- Per disattivare il massaggio vibrante, premere nuovamente il pulsante .

## Rulli massaggiatori

Per ottenere un particolare effetto massaggio, muovere i piedi avanti e indietro sui 2 rulli massaggiatori incorporati sul fondo della vasca. I rulli massaggiatori possono anche essere rimossi tirandoli con forza verso l'alto. Durante l'inserimento, assicurarsi che i rulli vengano fissati verso il basso, come illustrato nella figura.

## Accessori intercambiabili

Montare l'accessorio desiderato sul dispositivo corrispondente. L'**accessorio a spazzola** può essere utilizzato per stimolare le zone riflessogene sulla pianta dei piedi. L'**accessorio di massaggio** provvede ad un massaggio piacevole dei piedi e promuove la circolazione del sangue. Il **callifugo** serve per eliminare cellule cutanee morte e la callosità.

## Campo magnetico e infrarossi

L'idromassaggio plantare è dotato di 16 magneti e 4 punti luce a infrarossi integrati nella vaschetta che favoriscono la circolazione sanguigna e stimolano le zone riflessologiche.

## Filtro aromatico rimovibile

Il filtro aromatico rimovibile consente di aggiungere facilmente prodotti per il bagno, come cristalli e sali da bagno ecc. A tale scopo rimuovere il coperchio del filtro [11] sull'apparecchio tirandolo verso l'alto. Rimuovere il filtro profumato [12].

Riempire il filtro con prodotti per il bagno fino alla marcatura visibile all'interno del filtro o fin sotto la prima fila di fori. Fissare il filtro sotto al relativo coperchio. Prestare attenzione alle frecce sul filtro e sull'idromassaggio plantare che indicano la corretta posizione del filtro. Le due frecce devono essere rivolte l'una verso l'altra. Applicare nuovamente il coperchio del filtro.

Dopo l'uso il filtro può essere comodamente smontato e pulito. Sciacquare il filtro con acqua pulita.

Riempire il filtro fino all'indicatore di riempimento massimo.

Tenere presente che alcuni prodotti per il bagno possono produrre molta schiuma con l'idromassaggio. Per questo motivo non lasciare incustodito l'idromassaggio plantare e, in caso di formazione eccessiva di schiuma, spegnere immediatamente l'apparecchio.



### Nota

- Massaggiando zone particolari sulla pianta del piede è possibile stimolare gli organi corrispondenti del corpo. Per ottenere l'effetto desiderato, prima di effettuare il massaggio di riflessologia plantare si raccomanda comunque di informarsi leggendo la letteratura specifica e di consultare in proposito il proprio medico.

Dopo l'uso, svuotare l'acqua sul lato stretto dell'apparecchio.

## 8. Pulizia e cura

Dopo l'utilizzo, sciacquate l'apparecchio con acqua di rubinetto. Potete lavare la vasca con un detergente domestico delicato e non schiumoso, quale ad esempio l'aceto neutro. Per asciugare i tubi dell'aria, dopo la pulizia attivare la modalità idromassaggio senza acqua per circa 10 secondi. Eliminare le eventuali gocce con un panno.



### Nota

- Prestare attenzione a non fare penetrare acqua all'interno dell'apparecchio!
- Conservare l'idromassaggio plantare nel suo imballo originale in un luogo asciutto.
- Non lasciare l'apparecchio aperto per un lungo periodo.

## 9. Smaltimento

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via.

Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



## 10. Dati tecnici

|                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| Alimentazione: | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Ingombro:      | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Peso:          | ca. 1920 g                  |

## 11. Garanzia/Assistenza

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

## ⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Aletten su sızıyorsa, alet artık kullanılmamalıdır.
- Aygıtın yüzeyi sıcaktır. Sıcağa duyarlı olmayan kullanıcılar, aygıtı kullanırken dikkatli olmalıdır.
- Cihazı kesinlikle açmayın veya onarmayın, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı halde garanti geçerliliğini yitirir.

## İçindekiler

|                                        |    |                           |    |
|----------------------------------------|----|---------------------------|----|
| 1. Teslimat kapsamı.....               | 37 | 7. Uygulama .....         | 41 |
| 2. Şekillerin anlamı .....             | 38 | 8. Temizlik ve bakım..... | 42 |
| 3. Uyarılar ve güvenlik bilgileri..... | 38 | 9. Bertaraf etme .....    | 43 |
| 4. Amacına uygun kullanım .....        | 40 | 10. Teknik Veriler .....  | 43 |
| 5. Cihaz açıklaması .....              | 41 | 11. Garanti / Servis..... | 43 |
| 6. İlk çalıştırma .....                | 41 |                           |    |

## 1. Teslimat kapsamı

- 1 x Ayak jakuzisi
- 1 x Bu kullanma kılavuzu
- 1 x Adet masaj başlığı
- 1 x Adet fırça
- 1 x Adet nasır sökücü

## 2. Şekillerin anlamı

Kullanma kılavuzunda ve tip levhası üzerinde, aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

|  |                                                                                                                                                          |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UYARI</b><br>Yaralanma tehlikeleri veya sağlık açısından tehlikeler ile ilgili uyarı bilgileri.                                                       |
|  | <b>DİKKAT</b><br>Cihazda / aksesuarlarda söz konusu olabilecek hasarlar ile ilgili bilgi.                                                                |
|  | <b>BİLGİ/NOT</b><br>Önemli bilgilere dikkat çekilmesi.                                                                                                   |
|  | Cihaz çift koruyucu izolasyona sahiptir ve böylelikle 2. derece koruma sınıfına dahildir.                                                                |
|  | Sadece kapalı yerlerde kullanınız.                                                                                                                       |
|  | Kullanım kılavuzunu okuyun                                                                                                                               |
|  | Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifine - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edilmelidir                      |
|  | Üretici                                                                                                                                                  |
|  | <b>CE işareti</b><br>Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.                                           |
|  | Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.                                                                      |
|  | Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret.<br>A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası:<br>1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton |
|  | Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti                                                                                           |
|  | Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.                                                             |
|  | İthalatçı simgesi                                                                                                                                        |
|  | Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.                                                       |
|  | Suya karşı koruma mevcut değildir                                                                                                                        |

## 3. Uyarılar ve güvenlik bilgileri

Aşağıdaki bilgi ve uyarılara uyulmaması, insanlara ve eşyalara zarar gelmesine neden olabilir. Cihazı başka birine verdiğiniz zaman, bu kullanma kılavuzunu da veriniz.



### Not

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.
- Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- Kullanım sırasında bir arıza ortaya çıkarsa cihazı derhal kapatın ve elektrik kablosunu prizden çekin. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın, mutlaka Beurer müşteri hizmetlerine danışın. Usulüne uygun olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir.
- Elektrik kablosunu çekmeyin, kıvrımayın ve bükmeyin. İğne veya sivri uçlu herhangi bir cisim sokmayın.
- Elektrik kablosunun keskin veya sivri nesneler üzerine konulmamasına veya bunlar üzerinden çekilmemesine dikkat edin.
- Fişi neme, ıslanmaya ve su sıçramasına karşı korumaya alınmış bir prize takın.
- Çocuklar cihazı mutlaka gözetim altında kullanılmalıdır.
- Ayak jakuzisini doldurmak için jakuziyi kesinlikle duş teknesine, banyo küvetine veya lavaboya koymayın.
- Gövdeyi kesinlikle açmayın.
- Cihaz düşürüldüğü ya da başka bir şekilde zarar gördüğü takdirde bir daha kullanılmamalıdır.
- Elektrikli cihazlardaki onarımlar sadece kalifiye uzman personel tarafından yapılmalıdır. Usulüne uygun olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Arıza veya hasar durumlarında cihazı yetkili servise tamir ettirin.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

## Elektrik çarpması



### UYARI

Elektrik çarpması tehlikesinden kaçınmak için her elektrikli cihaz gibi bu ayak jakuzisi de dikkatli biçimde kullanılmalıdır.

Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin:

- Cihazı sadece üzerinde belirtilen elektrik voltajı ile çalıştırın,
- Cihazda veya aksesuarda görünür bir hasar varsa cihazı kesinlikle kullanmayın,
- Fırtına sırasında kullanmayın.

Arıza veya fonksiyon bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi prizden çekerken elektrik kablosundan veya cihazdan tutarak çekmeyin. Cihazı elektrik kablosundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın. Kablo ve sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın.

Ayaklarınız suyun içindeyken ayak jakuzisini asla elektrik şebekesine bağlamayın. Cihazda hasar olduğunda bu ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.



Fişin ve kablounun su, buhar veya diğer sıvılar ile temas etmemesine dikkat edin.

Cihazınızı bu nedenle

- Sadece kuru kapalı ortamlarda kullanın (örn. asla banyo küvetinde, saunada kullanmayın),
- Sadece elleriniz kuruyken kullanın.

Cihazı asla suya daldırmayın. Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Hemen fişi prizden çekin.

## Yangın tehlikesi



### UYARI

Amacına uygun olmayan kullanım veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!

Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin:

- asla, özellikle de çocuklar cihazın yakınındayken gözetimsiz halde kullanmayın,
- asla bir örtü altında kullanmayın (örn. battaniye, yastık, ...),
- asla benzin veya benzeri kolay alev alabilen maddelerin yakınında kullanmayın,
- havalandırma delikleri bloke olabileceğinden uzun tüylü halıların üzerine yerleştirmeyin.

## Kullanırken dikkat edilmesi gereken noktalar



### DİKKAT

- Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazı yüksek sıcaklıklardan koruyun.
- Ayak jakuzisinin içinde ayakta durmayın.
- Doldurulurken cihazın elektrik şebekesi hattına bağlı olmaması gerekir.
- Cihazı hareket ettirmek veya temizlemek istediğinizde, cihazı her zaman kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Lütfen bazı banyo katkı maddelerinin kabarcıklı masaj sırasında aşırı köpürebileceğini unutmayın. Bu nedenle ayak jakuzisini gözetimsiz bırakmayın ve aşırı köpük oluştuğunda derhal kapatın.
- Arnika, biberiye veya deniz tuzu özleri ile yapılan sıcak ayak banyoları dolaşımı harekete geçirir. Lavanta veya kekik ile yapılan ılık ayak banyoları yorgun ayakları rahatlatır.

## 4. Amacına uygun kullanım

Bu cihaz yalnızca ayaklarınıza bakım yapmak amacıyla tasarlanmıştır.



### Uyarı

Ayak jakuzisini

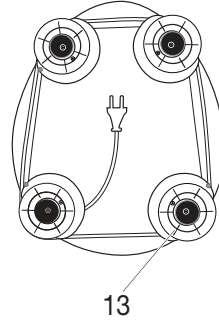
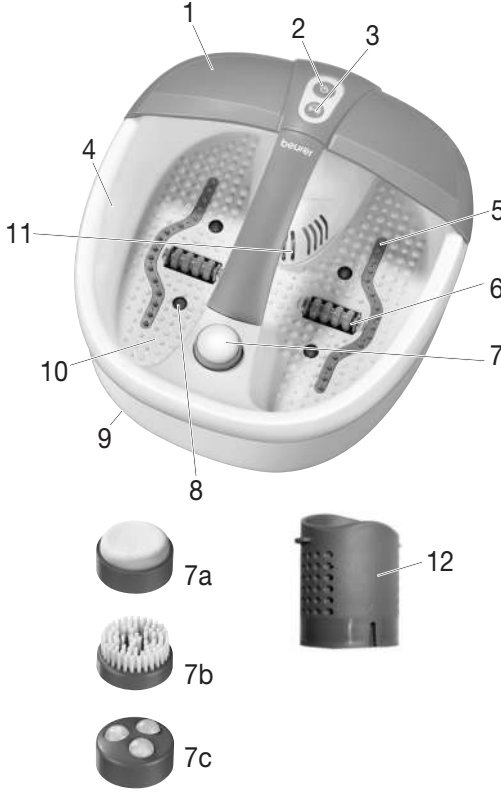
- ayaklarda patolojik bir değişiklik veya yaralanma (örn. açık yaralar, siğiller, ayak mantarı) mevcut olduğunda kullanmayın,
- hayvanlar üzerinde kullanmayın,
- asla 40 dakikadan uzun kullanmayın (aşırı ısınma tehlikesi) ve cihazı tekrar kullanmadan önce en az 15 dakika soğumasını bekleyin.

Ayak jakuzisini kullanmadan önce, özellikle aşağıdaki durumlarda doktorunuza danışın:

- Ayak jakuzisinin size uygun olup olmadığından emin değilseniz,
- Ağır bir hastalığınız varsa veya ayağınızdan bir ameliyat geçirdiyseniz,
- Diyabet, tromboz durumunda,
- Bacağınızda veya ayağınızda hastalıklar (örn. varis, venöz enfeksiyon) varsa,
- Nedeni belirlenmeyen ağrı durumunda.

Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

## 5. Cihaz açıklaması



1. Sıçrama siperi
2. Fonksiyon tuşu
3. Fonksiyon tuşu
4. Dolum miktarı işareti
5. Kabarcık çıkışı
6. Silindirik masaj başlığı
7. Değiştirilebilir pedikür başlığı
  - a Nasır sökücü
  - b Fırça
  - c Masaj başlığı
8. Kızılötesi ışık noktaları
9. Kauçuk ayaklar (cihazın alt tarafında)
10. Masaj desteği sağlayan ayak tabanı
11. Filtre kapağı
12. Çıkarılabilir aroma filtresi
13. Kablo sarma yeri (cihazın alt tarafında)

## 6. İlk çalıştırma

- Ambalajı çıkarın.
- Cihazda, fişte ve kabloda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Ayak jakuzisini prize takmadan önce, en fazla doldurma işaretine kadar (yakl. 2-3 cm yüksekliğinde) istediğiniz gibi sıcak veya soğuk suyla doldurun. Ayak tabanı komple suyun içinde olmalıdır.
- Kabloyu kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde yerleştirin.
- Ayak jakuzisini sağlam ve düz bir zemine yerleştirin.

## 7. Uygulama

Rahat bir şekilde oturun ve ayaklarınızı masaj desteği sağlayan ayak tabanına hafifçe bastırarak yerleştirin. Ancak kesinlikle ayak jakuzisinin içinde ayakta durmayın. Cihazın alt tarafında bulunan kauçuk ayaklar cihazın kaymasını önler.

Cihaz iki masaj özelliğine sahiptir:

- Fonksiyon 1 : Kabarcıklı masaj, kızılötesi ışık ve su şartlandırma
- Fonksiyon 2 : Açılıp kapatılabilir titreşimli masaj

### Kabarcıklı masaj, kızılötesi ışık ve su şartlandırma

- Kabarcıklı masajı (kızılötesi ışık ve su şartlandırma ile) açmak için tuşuna basın.
- Kabarcıklı masajı (kızılötesi ışık ve su şartlandırma ile) kapatmak için tekrar tuşuna basın.

Bu fonksiyonlar sadece birlikte kullanılabilir.

## Açılıp kapatılabilir titreşimli masaj

Kızılötesi ışıklı ve su şartlandırmalı kabarcıklı masaj devam ederken titreşimli masajı devreye sokabilirsiniz. Titreşimli masaj sadece kızılötesi ışıklı ve su şartlandırmalı kabarcıklı masajla birlikte çalıştırılabilir. Tek başına çalıştırılmaz.

- İlave olarak titreşimli masajı da açmak için  tuşuna basın.
- Titreşimli masajı kapatmak için tekrar  tuşuna basın.

## Silindirik masaj başlığı

Ayaklarınızı, ayak banyosunun içine entegre edilmiş 2 silindirik masaj başlığı üzerinde ileri ve geri hareket ettirerek özel bir masaj etkisi elde edebilirsiniz. Bu silindirik masaj başlıkları istenirse yukarıya doğru çekilerek çıkarılabilir.

Silindirleri takarken, silindir tespit tertibatının resimde görüldüğü gibi aşağıya doğru bakmasına dikkat edin.

## Değiştirilebilir başlıklar

İstenen başlığı öngörülen düzener üzerine yerleştirin. **Fırça başlığı**, ayak tabanındaki refleks bölgelerini harekete geçirmek için kullanılabilir.

**Masaj başlığı**, ayaklara rahatlatıcı masaj yapılmasını sağlar ve kan dolaşımını canlandırır.

**Nasır sökücü**, ölü deri hücrelerini ve nasırları yumuşak bir şekilde temizler.

## Manyetik alan ve kızılötesi ışık

Ayak jakuzisi, ayak kuveti içine entegre edilmiş 16 mıknatısa ve 4 kızıl ötesi ışık noktasına sahiptir; bunlar kan dolaşımına yardımcı olur ve refleks bölgelerini uyarır.

## Çıkarılabilir aroma filtresi

Çıkarılabilir aroma filtresiyle örn. banyo kristalleri, banyo tuzları gibi banyo katkı maddelerini ekleyebilirsiniz. Bunun için cihazdaki filtre kapağını [11] yukarıya doğru çekerek çıkarın. Aroma filtresini [12] çıkarın.

Banyo katkı maddelerini filtrenin iç tarafındaki işarete kadar ya da ilk delik sırasının altına kadar doldurun. Şimdi filtreyi filtre kapağı altına sabitleyin. Bu sırada filtredeki ve ayak jakuzisindeki ok işaretine dikkat edin. Bu işaret filtrenin doğru konumunu gösterir. Bu oklar birbirini göstermelidir. Filtre kapağını tekrar takın.

Kullandıktan sonra filtre kolayca çıkarılabilir ve temizlenebilir. Bunun için filtreyi temiz su altında yıkayarak temizleyin.

Lütfen filtre üzerindeki doldurma işaretine dikkat edin ve filtreyi en fazla bu işarete kadar doldurun.

Lütfen bazı banyo katkı maddelerinin kabarcıklı masaj sırasında aşırı köpürebileceğini unutmayın. Bu nedenle ayak jakuzisini gözetimsiz bırakmayın ve aşırı köpük oluştuğunda derhal kapatın.



### Not:

- Ayak tabanındaki belirli bir noktaya masaj uygulanarak vücuttaki o noktaya karşılık gelen organlara etki edilebilir. Ancak istenen etkinin elde edilebilmesi için refleks noktaları masajı yapılmadan önce konu hakkında bilgi edinilmeli ve doktora danışılmalıdır.

Ayak jakuzisini kullandıktan sonra, içindeki suyu dar tarafından boşaltın.

## 8. Temizlik ve bakım

Kullandıktan sonra cihazı musluk suyu altında yıkayın.

Hava kabarcıklı masaj yapan ayak jakuzisini, evde kullandığınız (köpürmeyen) doğal sirke gibi bir temizlik malzemesi ile yıkayabilirsiniz.

Hava borularını kurutmak için temizlikten sonra hava kabarcıklı masaj kademesinde susuz olarak yakl. 10 saniye boyunca çalıştırın. Dışarı çıkan damlaları bir bezle silebilirsiniz.



### Not

- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin!
- Ayak jakuzisini orijinal ambalajı içinde ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı uzun süre açık bırakmayın.

## 9. Bertaraf etme

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber bertaraf etmeyin. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilmelidir. Cihazı, elektrikli ve elektronik hurda cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



## 10. Teknik Veriler

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| Güç kaynağı: | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Ölçüler:     | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Ağırlık:     | yakl. 1920 g                |

## 11. Garanti/Servis

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.  
Hata ve deęi



**Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.**

## **⚠ Предостережение**

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- При утечках воды прибор использовать запрещается.
- Прибор имеет горячую поверхность. Лица, нечувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.

## **Содержание**

|                                                               |    |                                          |    |
|---------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------|----|
| 1. Объем поставки.....                                        | 44 | 7. Применение .....                      | 48 |
| 2. Пояснение символов.....                                    | 45 | 8. Очистка и уход .....                  | 50 |
| 3. Предостережения и указания по технике<br>Безопасности..... | 46 | 9. Утилизация .....                      | 50 |
| 4. Использование по назначению .....                          | 47 | 10. Технические данные.....              | 50 |
| 5. Описание прибора .....                                     | 48 | 11. Гарантия/сервисное обслуживание..... | 50 |
| 6. Ввод в эксплуатацию .....                                  | 48 |                                          |    |

## **1. Объем поставки**

- 1 x Гидромассажная ванна для ног
- 1 x Данная инструкция по применению
- 1 x Массажная насадка
- 1 x Щетка
- 1 x Прибор для удаления огрубевшей кожи

## 2. Пояснение символов

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке:

|                                                                                     |                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!</b><br>Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.                                                     |
|    | <b>ВНИМАНИЕ!</b><br>Предупреждение о возможных повреждениях прибора/ принадлежностей.                                                                         |
|    | <b>Указание</b><br>Указание на важную информацию.                                                                                                             |
|    | Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.                                                                       |
|    | Использовать только в закрытых помещениях.                                                                                                                    |
|    | Прочтите инструкцию по применению.                                                                                                                            |
|    | Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)    |
|    | Производитель                                                                                                                                                 |
|    | <b>Знак CE</b><br>Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.                                                      |
|    | Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.                                                                          |
|    | Маркировка для идентификации упаковочного материала.<br>A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала:<br>1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон |
|   | Знак соответствия требованиям Великобритании                                                                                                                  |
|  | Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.                                                                         |
|  | Символ импортера                                                                                                                                              |
|  | Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.                                                                         |
|  | Без защиты от воды                                                                                                                                            |

### 3. Предостережения и указания по технике Безопасности

Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. При передаче прибора другим лицам передавайте также и данную инструкцию.



#### Указание

- Не допускайте попадание упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.
- Перед использованием убедиться в том, что прибор и принадлежности не имеют видимых повреждений. В случае сомнений не используйте его и обратитесь в торговую организацию, продавшую прибор, либо по указанному адресу сервисной службы.
- Немедленно выключите устройство, если при его использовании возникла неисправность, и извлеките штепсельную вилку из розетки. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обратитесь в сервисную службу фирмы Beurer. Из-за неквалифицированного ремонта может возникнуть большая опасность для пользователя.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель. Не втыкать иголки или другие острые предметы.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми предметами.
- Вставьте вилку в розетку, защищенную от влаги и брызг.
- Дети при пользовании зеркалом должны находиться под присмотром.
- Для наполнения не разрешается устанавливать ванну для ног в душевой кабине, ванной или в умывальнике.
- Категорически запрещается открывать корпус.
- Если прибор упал или получил иные повреждения, то запрещается продолжение его использования.
- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.

### Поражение электрическим током



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Как и с любым другим электрическим прибором, обращаться с этой гидромассажной ванной следует осторожно и внимательно, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.

Поэтому эксплуатируйте прибор

- только с указанным на приборе сетевым напряжением,
- ни в коем случае, если прибор или принадлежности имеют видимые повреждения,
- ни в коем случае во время грозы.

В случае неисправностей или перебоев в работе незамедлительно выключите прибор и отсоедините его от электрической сети. Для того, чтобы вытащить вилку из розетки, не тяните за электрический кабель или за прибор. Не держите и не носите прибор за сетевой кабель. Не допускайте контакта между кабелем и горячими поверхностями.

Ни в коем случае не разрешается включать прибор в сеть, если ваши ноги уже находятся в воде. Повреждение устройства может привести к опасному для жизни поражению электрическим током.



Следите за тем, чтобы вилка и кабель не контактировали с водой или другими жидкостями.

Поэтому используйте прибор

- только в сухих внутренних помещениях (например, не используйте его в ванне, сауне),
- только с сухими руками.

Никогда не погружайте устройство в воду. Не хватайтесь за прибор, упавший в воду. Незамедлительно вытащите вилку из розетки.

## Опасность пожара



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильном использовании или использовании с нарушением данной инструкции по применению может возникнуть опасность пожара!

Поэтому эксплуатируйте массажер

- ни в коем случае без надзора, особенно, если вблизи находятся дети,
- ни в коем случае закрытым, например, одеялом, подушкой, ...
- ни в коем случае вблизи бензина или других легко воспламеняющихся веществ.
- Не устанавливайте ванну на ковер с высоким ворсом, так как из-за этого могут быть закрыты прорезы для вентиляции.

## Правила пользования



### ВНИМАНИЕ!

- После каждого использования и перед каждой очисткой выключить прибор и вытянуть вилку из розетки.
- Защищайте прибор от действия высоких температур.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- При заполнении водой устройство не разрешается включать в сеть.
- Отключите устройство и выньте штепсельную вилку из розетки перед тем, как начнете его перемещать или чистить.
- Обратите внимание, что некоторые добавки для ванн при вихревом массаже могут сильно пениться. Поэтому не оставляйте ванну для ног без присмотра и при образовании большого количества пены сразу отключите ее от сети.
- Теплые ванны для ног с арникой, розмарином или экстрактом морской соли стимулируют кровоснабжение. Умеренно теплые ванны для ног с лавандой или тимьяном оказывают благотворное действие на усталые ноги.

## 4. Использование по назначению

Данный прибор предназначен исключительно для ухода за ногами.



### ВНИМАНИЕ!

Не используйте гидромассажную ванну для ног

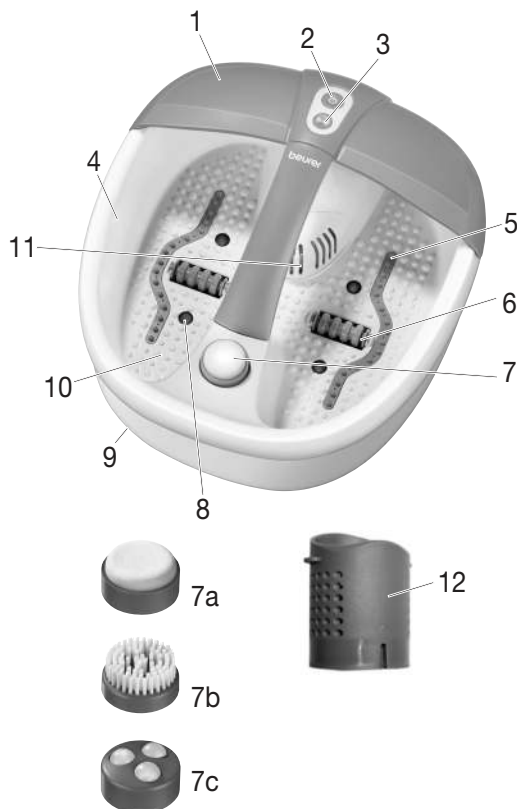
- при патологических изменениях или травмах в области ног (например, открытые раны, шишки, грибковое поражение кожи ног),
- для животных,
- более 40 минут (опасность перегрева) и перед повторным использованием дайте прибору охладиться не менее 15 минут.

Перед использованием гидромассажной ванны проконсультируйтесь с врачом, прежде всего,

- если Вы не уверены, подходит ли гидромассажная ванна для Вас,
- если Вы страдаете тяжелым заболеванием или перенесли операцию на ноге,
- при диабете, тромбозах,
- при заболеваниях нижних конечностей (например, расширении вен, воспалении вен),
- при болях невыясненного происхождения.

Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.

## 5. Описание прибора



1. Брызговик
2. Функциональная кнопка 
3. Функциональная кнопка 
4. Отметка максимального уровня наполнения
5. Ряд форсунок для вихревого массажа
6. Роликовая насадка для массажа
7. Сменные насадки для педикюра
  - а. насадка для удаления мозолей
  - б. щетка
  - в. насадка для массажа
8. Инфракрасные световые точки
9. Резиновые ножки (нижняя сторона прибора)
10. Массажная стелька
11. Крышка фильтра
12. Съемный фильтр для добавления ароматических веществ
13. Приспособление для намотки кабеля (нижняя сторона прибора)

## 6. Ввод в эксплуатацию

- Снимите упаковку.
- Проверьте прибор, вилку и кабель на отсутствие повреждений.
- Прежде чем подключать ванну для ног к электросети, заполните ее теплой или холодной водой не выше отметки максимального уровня наполнения (прибл. на 2–3 см). Подставка для ног при этом должна быть полностью покрыта водой.
- Уложите кабель так, чтобы не допускать спотыкания об него.
- Устанавливайте гидромассажную ванну для ног на твердую и плоскую поверхность.

## 7. Применение

Сядьте в удобное положение и поставьте ноги с легким нажимом на массажные опоры-углубления. Никогда не вставайте в ванну для ног. Резиновые ножки на нижней стороне препятствуют проскальзыванию самого прибора.

В приборе доступны две функции массажа:

- Функция 1 : вихревой массаж, инфракрасный свет и поддержание равномерной температуры воды
- Функция 2 : подключаемый вибромассаж.

## **Вихревой массаж, инфракрасный свет и поддержание равномерной температуры воды**

- Для включения вихревого массажа (с инфракрасным светом и поддержанием равномерной температуры воды) нажмите кнопку .
- Для выключения вихревого массажа (с инфракрасным светом и поддержанием равномерной температуры воды) нажмите кнопку  еще раз.

Эти функции можно использовать только вместе.

## **Подключаемый вибромассаж**

У Вас есть возможность подключить вибромассаж во время сеанса вихревого массажа с инфракрасным светом и поддержанием равномерной температуры воды. Вибромассаж можно использовать только вместе с вихревым массажем с инфракрасным светом и поддержанием равномерной температуры воды. Отдельно его включать нельзя.

- Чтобы дополнительно подключить вибромассаж, нажмите кнопку .
- Чтобы снова выключить вибромассаж, нажмите кнопку  еще раз.

## **Массажные ролики**

Особый массажный эффект Вы получаете, перемещая ступни взад-вперед по интегрированным в «стельки» ванны 2 массажным роликам. Массажные ролики можно также вынуть через верх. Вставляя ролики, проследите за тем, чтобы фиксатор для роликов был направлен вниз, как показано на рис.

## **Сменные насадки**

Установите нужную насадку на предусмотренное для этого приспособление. **Щеточная насадка** может использоваться для стимулирования рефлекторных зон стоп. **Массажная насадка** вызывает приятный массаж стоп и интенсифицирует кровообращение. **Устройство для удаления мозолей** служит для удаления отмерших частичек кожи и мозолей.

## **Магнитное поле и инфракрасное излучение**

В ванну для ног встроены 16 магнитов и 4 инфракрасные световые точки, которые способствуют кровообращению и стимулируют рефлекторные зоны.

## **Съемный фильтр для добавления ароматических веществ**

С помощью съемного фильтра для ароматических веществ очень легко использовать различные добавки для ванн, такие как кристаллы, соль и т. п. Для этого снимите установленную на приборе крышку фильтра (11), потянув ее вверх. Извлеките фильтр для добавления ароматических веществ (12). Залейте добавки для ванн до отметки на внутренней стороне фильтра или до нижнего края первого ряда отверстий. Затем закрепите фильтр под крышкой фильтра. При этом обратите внимание на стрелки, изображенные на фильтре и на гидромассажной ванне для ног — это маркировка для определения правильного положения фильтра. Стрелки должны смотреть друг на друга. Установите крышку фильтра на место.

После использования фильтр удобно снимается и очищается. Для этого промойте фильтр под струей чистой воды.

Пожалуйста, обратите внимание на отметку максимального уровня наполнения на фильтре и заполняйте его не выше этой отметки.

Обратите внимание, что некоторые добавки для ванн при вихревом массаже могут сильно пениться. Поэтому не оставляйте ванну для ног без присмотра и при образовании большого количества пены сразу отключите ее от сети.



### **Указание**

- Посредством массажа определенной точки на подошве ноги можно оказать воздействие на различные органы. Для достижения требуемого эффекта точечного массажа рефлекторных зон рекомендуется получить сведения из литературы или от врача.

После окончания использования слейте воду через узкую сторону ванны.

## 8. Очистка и уход

После использования промойте устройство проточной водой.

Массажную ванну для ног можно промыть также мягким бытовым чистящим средством (непены- щимся), например, нейтральным уксусом.

Чтобы просушить воздуховод, после очистки включите режим вихревого массажа примерно на 10 секунд. Выступающие при этом капли можно вытереть салфеткой.



### Указание

- Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора!
- Храните гидромассажную ванну в оригинальной упаковке в сухом месте.
- Не оставляйте прибор открытым на долгое время.

## 9. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завер- шении срока его службы вместе с бытовыми отходами.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и элек- тронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



## 10. Технические данные

|                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| Электропитание: | 220-240 В~, 50/60 Гц, 140 Вт |
| Размеры:        | 40,0 x 37,0 x 20,6 см        |
| Вес:            | примерно 1920 г              |

## 11. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikłych z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- Jeżeli z urządzenia wycieka woda, nie należy go dłużej używać.
- Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby wrażliwe na działanie wysokich temperatur powinny zachować ostrożność podczas używania urządzenia.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zakłócić jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.

## Spis treści

|                                                           |    |                                    |    |
|-----------------------------------------------------------|----|------------------------------------|----|
| 1. Zakres dostawy .....                                   | 51 | 7. Zastosowanie .....              | 55 |
| 2. Wyjaśnienie oznaczeń .....                             | 52 | 8. Czyszczenie i konserwacja ..... | 57 |
| 3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące Bezpieczeństwa ..... | 53 | 9. Utylizacja .....                | 57 |
| 4. Zastosowanie .....                                     | 54 | 10. Dane techniczne .....          | 57 |
| 5. Opis urządzenia .....                                  | 55 | 11. Gwarancja/serwis .....         | 57 |
| 6. Uruchomienie .....                                     | 55 |                                    |    |

## 1. Zakres dostawy

- 1 x Wanienka do hydromasażu stóp
- 1 x Niniejsza instrukcja obsługi
- 1 x Nakładka masująca
- 1 x Szczotka
- 1 x Urządzenie do usuwania zrogowaciałego naskórka

## 2. Wyjaśnienie oznaczeń

W instrukcji obsługi oraz na tabliczce znamionowej używa się następujących symboli:

|                                                                                     |                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Ostrzeżenie związane z niebezpieczeństwem skaleczenia lub zagrożeniem dla zdrowia.                                                  |
|    | <b>UWAGA</b><br>Wskazówka dot. możliwości powstania szkód w urządzeniu lub osprzęcie.                                                                     |
|    | <b>Wskazówki</b><br>Wskazówka dot. ważnych informacji.                                                                                                    |
|    | Urządzenie jest podwójnie izolowane ze względów bezpieczeństwa i odpowiada 2. klasie ochrony.                                                             |
|    | Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.                                                                                                               |
|    | Należy przeczytać instrukcję obsługi                                                                                                                      |
|    | Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)           |
|    | Producent                                                                                                                                                 |
|    | <b>Oznakowanie CE</b><br>Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.                                            |
|    | Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.                                                                            |
|    | Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy.<br>A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału:<br>1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura |
|    | Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii                                                                                                       |
|  | Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.                                                                  |
|  | Symbol importera                                                                                                                                          |
|  | Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.                                                      |
| <b>IPX0</b>                                                                         | Brak ochrony przed wodą.                                                                                                                                  |

### 3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące Bezpieczeństwa

Niezasosowanie się do poniższych wskazówek może spowodować szkody rzeczowe i osobowe. Przy odstąpieniu urządzenia przekazać niniejszą instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.



#### Wskazówki

- Trzymać z dala od dzieci opakowanie. Niebezpieczeństwo uduszenia się.
- Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie lub dodatkowe wyposażenie nie posiadają widocznych uszkodzeń. W przypadku wątpliwości nie należy używać urządzenia; należy zwrócić się do sprzedawcy lub pod wskazany adres obsługi klienta.
- W razie awarii urządzenie należy natychmiast wyłączyć oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Urządzenia nie należy naprawiać samodzielnie, lecz trzeba je przekazać do serwisu firmy Beurer. Nieumiejętne naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający, skręcać lub zginać go. Nie wkładać igieł ani żadnych ostrych przedmiotów.
- Należy uważać, aby nie kłaść lub nie ciągnąć kabla zasilającego na ostrych przedmiotach.
- Wtyczkę sieciową umieścić w gnieździe wtykowym zabezpieczonym przed wilgocią, płynami i pryskającą wodą.
- Dzieci powinny korzystać z urządzenia pod nadzorem.
- Napełnienie urządzenia nie może odbywać się pod prysznicem, w wannie czy w umywalce.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie wolno używać urządzenia, które upadło lub zostało w inny sposób uszkodzone.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane jedynie przez fachowy personel. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. W sprawie naprawy zwróć się do działu Obsługi Klienta lub do autoryzowanego sprzedawcy.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

#### Porażenie prądem



#### OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, urządzenia do hydromasażu należy używać – jak każdego innego urządzenia elektrycznego – z zachowaniem należytej ostrożności.

Z tego względu urządzenie należy używać

- wyłącznie w sieci z napięciem odpowiadającym podanemu na aparacie,
- nie należy używać, gdy urządzenie jest w widoczny sposób uszkodzone,
- nie należy używać podczas burzy.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci. Aby wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, nigdy nie należy ciągnąć za kabel lub urządzenie. Nigdy nie trzymać ani nie przenosić urządzenia trzymając za kabel zasilający. Zachować odstęp pomiędzy kablami a ciepłymi powierzchniami.

Nie wolno nigdy podłączać urządzenia sieci, jeśli stopy właśnie znajdują się w wodzie. Usz kodzone urządzenie może spowodować niebezpieczne dla życia porażenie prądem.



Należy upewnić się, że wtyczka i kabel nie mają kontaktu z wodą lub inną cieczą.

Z tego względu eksploatacja urządzenia powinna odbywać się w następujących warunkach:

- tylko w suchych pomieszczeniach (czyli np. nigdy w wannie, saunie),
- tylko suchymi rękami.

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. Nie należy sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. W takiej sytuacji należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

## Niebezpieczeństwo pożaru



### OSTRZEŻENIE

Przy niewłaściwym użytkowaniu wzgl. niezgodnie z zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi informacjami powstaje niebezpieczeństwo pożaru!

Z tego względu urządzenie należy używać

- nie używać bez nadzoru, w szczególności, gdy w pobliżu znajdują się dzieci,
- nie używać pod przykryciem, jak np.: koc, poduszka, ...
- nie używać w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.
- Nie stawiać na włochatym dywanie, ponieważ otwory wentylacyjne mogłyby zostać zasłonięte.

## Używanie



### UWAGA

- Po zakończeniu masażu i przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.
- Urządzenie należy chronić przed działaniem wysokich temperatur.
- Nie należy stawiać w urządzeniu do kąpieli stóp.
- Podczas napełniania urządzenie nie może być podłączone do sieci.
- Przed zmianą miejsca ustawienia lub przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Należy pamiętać, że niektóre środki do kąpieli mogą się mocno pieniać w przypadku masażu bąbelkowego. Z tego powodu nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. W przypadku wytworzenia się zbyt dużej ilości piany natychmiast je wyłączyć.
- Gorące kąpiele stóp z arniką, rozmarynem lub ekstraktami soli morskiej przyspieszają krążenie. Ciepłe kąpiele z lawendą lub tymiankiem są dobrodziejstwem dla zmęczonych stóp.

## 4. Zastosowanie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pielęgnacji stóp.



### OSTRZEŻENIE

Nie należy używać aparatu do hydromasażu stóp

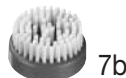
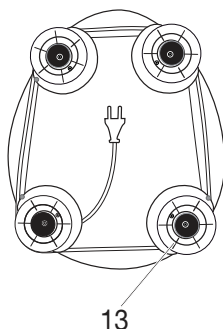
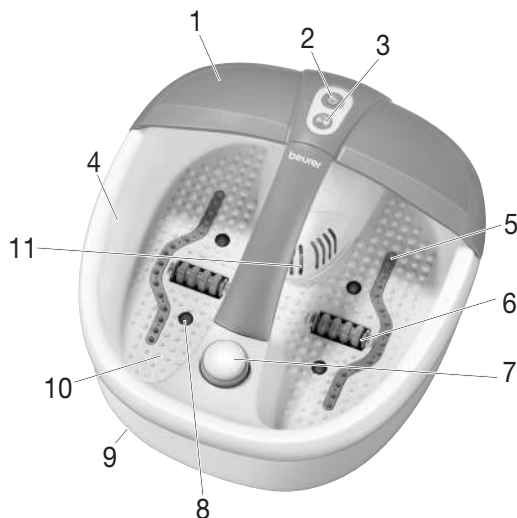
- w przypadku zmian chorobowych lub urazów w okolicy stóp (np. otwarte rany, kurczaki, grzybica stóp),
- u zwierząt,
- nigdy dłużej niż przez 40 minut (niebezpieczeństwo przegrzania), a przed ponownym użyciem pozwolić urządzeniu ostygnąć przez co najmniej 15 minut.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia do hydromasażu stóp należy skonsultować się z lekarzem, przede wszystkim

- jeżeli nie jesteś pewien, czy hydromasażer do stóp jest dla Ciebie wskazany,
- jeżeli cierpisz na ciężką chorobę lub przeszedłeś operację w okolicach stopy,
- w przypadku cukrzycy, zakrzepicy,
- w przypadku schorzeń nóg lub stóp (np. żylaki, zapalenia żył),
- w przypadku dolegliwości bólowych nieznanego pochodzenia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego lub nieprzemyślanego użytkowania.

## 5. Opis urządzenia



1. Osłona przeciwozpryskowa
2. Przycisk funkcyjny 
3. Przycisk funkcyjny 
4. Oznaczenie poziomu napętnienia
5. Listwa napowietrzająca
6. Nasadka rolkowa do masażu
7. Wymienne nasadki do pedicure
  - a do usuwania zrogowaciałego naskórka
  - b szczotka
  - c nasadka masująca
8. Punkty podczerwieni
9. Gumowe nóżki (spód urządzenia)
10. Podłoże dla stóp wzmacniające efekt masażu
11. Osłona filtra
12. Wyjmowany filtr aromatyczny
13. Mechanizm zwijania przewodu (spód urządzenia)

## 6. Uruchomien

- Usunąć opakowanie.
- Sprawdzić, czy urządzenie, wtyczka i kabel nie są uszkodzone.
- Przed podłączeniem wanny do prądu należy napęlnić ją ciepłą lub zimną wodą, maksymalnie do oznaczenia poziomu napętnienia (ok. 2-3 cm). Podłoże na stopy powinno być całkowicie pod wodą.
- Ułożyć kabel tak, aby nie stanowił zagrożenia potknięcia się.
- Umieścić wanykę do wodnego masażu stóp na twardym i płaskim podłożu.

## 7. Zastosowanie

Po zajęciu wygodnej pozycji siedzącej stopy należy postawić na podłoże wzmagające efekt masażu, lekko je naciskając. Nie wolno jednak nigdy stawać w zbiorniku. Gumowe nóżki na spodzie zapobiegają przesuwaniu się urządzenia podczas pracy.

Urządzenie wyposażono w dwie funkcje masażu:

- Funkcja 1  : masaż bąbelkowy, podczerwień i utrzymywanie stałej temperatury wody
- Funkcja 2  : włączany masaż wibracyjny

## Masaż bąbelkowy, podczerwień i utrzymywanie stałej temperatury wody

- Aby włączyć masaż bąbelkowy (z funkcją podczerwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody), należy nacisnąć przycisk .
- Aby wyłączyć masaż bąbelkowy (z funkcją podczerwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody), należy nacisnąć ponownie przycisk .

Funkcje te są dostępne tylko łącznie.

## Włączany masaż wibracyjny

Istnieje możliwość włączenia masażu wibracyjnego przy działającym masażu bąbelkowym z funkcją podczerwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody. Masaż wibracyjny można włączyć tylko razem z masażem bąbelkowym z funkcją podczerwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody. Nie ma możliwości włączenia go bez innych funkcji.

- Aby włączyć dodatkowo masaż wibracyjny, należy nacisnąć przycisk .
- Aby wyłączyć masaż wibracyjny, należy nacisnąć ponownie przycisk .

## Rolka masująca

Wyjątkowy efekt masażu można osiągnąć, poruszając stopami w przód i w tył na 2 rolkach masujących zintegrowanych z podparciem stóp. Rolki masujące można opcjonalnie również wyjąć, ciągnąc je ku górze. Podczas zakładania rolek zwrócić uwagę, aby mocowanie rolek było skierowane w dół, jak na ilustracji.

## Wymienne końcówki

Włożyć wybraną nasadkę na odpowiednie urządzenie. **Końcówkę ze szczotką** można wykorzystać do stymulacji obszarów odruchowych podeszwy stóp. **Końcówka masująca** służy do przyjemnego masażu stóp i poprawy ukrwienia. **Końcówka usuwająca zrogowaciały naskórek** służy do usunięcia obumarłych komórek skóry i zrogowaciałego naskórka.

## Pole magnetyczne i podczerwień

Wanienka jest wyposażona w ponad 16 magnesów i 4 punkty podczerwieni, które stymulują krążenie krwi i pobudzają strefy refleksyjne.

## Wymowany filtr aromatyczny

Wymowany filtr aromatyczny umożliwia łatwe dolanie środków do kąpeli, takich jak kryształki do kąpeli, sól do kąpeli itp. Należy w tym celu zdjąć osłonę filtra (11) w urządzeniu, wyciągając ją do góry. Wyjąć filtr aromatyczny (12).

Wypełnić środkami do kąpeli do oznaczenia po wewnętrznej stronie filtra lub poniżej pierwszego rzędu otworów. Zamocować filtr pod osłoną filtra. Należy zwrócić uwagę na oznaczenie strzałek na filtrze i wanience, wskazujące na prawidłową pozycję filtra. Obie strzałki muszą być skierowane ku sobie. Założyć ponownie osłonę filtra.

Po kąpeli można wygodnie wyjąć i oczyścić filtr. W tym celu opłukać filtr czystą wodą.

Należy zwrócić uwagę na oznaczenie poziomu napełnienia na filtrze i wypełnić filtr maksymalnie do tego oznaczenia.

Należy pamiętać, że niektóre środki do kąpeli mogą się mocno pieniać w przypadku masażu bąbelkowego. Z tego powodu nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. W przypadku wytworzenia się zbyt dużej ilości piany natychmiast je wyłączyć.



## Wskazówki

- Masaż określonego punktu na podeszwie stopy może mieć wpływ na odpowiadający mu narząd ciała. W celu osiągnięcia pożądanego efektu zaleca się jednak przed wykonaniem masażu obszarów odruchowych zasięgnięcie informacji w literaturze specjalistycznej lub u lekarza.

Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy wylać wodę wąską stroną masażera.

## 8. Czyszczenie i konserwacja

Po użyciu należy umyć urządzenie bieżącą wodą.

Urządzenie do masażu termicznego stóp można też umyć delikatnym środkiem czyszczącym (nie pieniącym się), np. neutralnym octem.

W celu osuszenia przewodów powietrznych po wyczyszczeniu należy włączyć funkcję masażu bąbelkowego bez wody na ok. 10 sekund. Krople wody można wytrzeć szmatką.

### Wskazówki

- Należy zwrócić uwagę na to, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Urządzenie do hydromasażu stóp należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu.
- Urządzenia nie należy pozostawiać otwartego przez dłuższy czas.

## 9. Utylizacja

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



## 10. Dane techniczne

|            |                             |
|------------|-----------------------------|
| Zasilanie: | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Wymiary:   | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Masa:      | ok. 1920 g                  |

## 11. Gwarancja/serwis

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commercieel gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Als er water uit het apparaat komt, mag het niet meer worden gebruikt.
- Het apparaat heeft een heet oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van dit apparaat.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

## **1. Omvang van de levering**

- 1 x Voetenbad met bruiswerking
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing
- 1 x Massageopzetstuk
- 1 x Borstel
- 1 x Eeltverwijderaar

## **Inhoud**

|                                                   |    |                               |    |
|---------------------------------------------------|----|-------------------------------|----|
| 1. Omvang van de levering .....                   | 58 | 7. Gebruik .....              | 62 |
| 2. Verklaring van de symbolen .....               | 59 | 8. Onderhoud en bewaren ..... | 64 |
| 3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen ..... | 59 | 9. Verwijdering .....         | 64 |
| 4. Voorgeschieden gebruik .....                   | 61 | 10. Technische gegevens ..... | 64 |
| 5. Beschrijving van het apparaat .....            | 62 | 11. Garantie/service .....    | 64 |
| 6. Ingebruikname .....                            | 62 |                               |    |

## 2. Verklaring van de symbolen

In de gebruiksaanwijzing en op het typeplaatje worden de volgende symbolen gebruikt:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WAARSCHUWING</b><br>Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.                                                                  |
|    | <b>LET OP</b><br>Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.                                                                                    |
|    | <b>Aanwijzing</b><br>Verwijzing naar belangrijke informatie.                                                                                                              |
|    | Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet derhalve aan veiligheidsklasse 2.                                                                                            |
|    | Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.                                                                                                                     |
|    | Gebruiksaanwijzing lezen                                                                                                                                                  |
|    | Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) |
|    | Fabrikant                                                                                                                                                                 |
|    | <b>CE-markering</b><br>Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.                                                                |
|    | Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.                                                                                    |
|    | Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal.<br>A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer:<br>1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton            |
|    | UKCA-markering (UK Conformity Assessed)                                                                                                                                   |
|   | Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.                                                                     |
|  | Importeursymbool                                                                                                                                                          |
|  | De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).                                                |
| <b>IPX0</b>                                                                         | Niet beschermd tegen water.                                                                                                                                               |

## 3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door! Het niet opvolgen van de volgende instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze ook toegankelijk is voor andere gebruikers. Draag deze handleiding samen met het apparaat over.



## Aanwijzing

- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact als er tijdens het gebruik van het apparaat een storing optreedt. Repareer het apparaat niet zelf, maar neem contact op met de klantenservice van Beurer voor advies. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker.
- Trek niet aan het netsnoer en verdraai of knik het ook niet. Prik niet met naalden of scherpe voorwerpen in het apparaat.
- Let op dat het netsnoer niet over scherpe of spitse voorwerpen wordt gelegd of getrokken.
- Steek de stekker in een stopcontact dat beschermd wordt tegen vocht, natigheid en spatwater.
- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Het voetenbad met bruiswerking mag niet in de douchebak, badkuip of wastafel worden gezet om het te vullen.
- Open de behuizing onder geen beding.
- Gebruik het apparaat niet meer als het op de grond is gevallen of op andere wijze beschadigd is geraakt.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Laat het apparaat in geval van een storing of beschadiging repareren door een gekwalificeerde reparateur.

## Elektrische schokken



### WAARSCHUWING

Niet als elk elektrisch apparaat moet ook dit voetenbad met bruiswerking voorzichtig en bedachtzaam worden gebruikt om elektrische schokken te voorkomen.

Gebruik het apparaat daarom

- alleen met de netspanning die op het apparaat staat aangegeven,
- nooit als het apparaat of de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn;
- niet tijdens onweer.

Schakel het apparaat in het geval van een defect of storing onmiddellijk uit en trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat om de stekker uit het stopcontact te trekken. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen of te dragen. Houd de snoeren uit de buurt van warme oppervlakken.

Sluit het voetenbad met bruiswerking nooit op het netsnoer aan als u al met uw voeten in het water staat. Bij beschadiging van het apparaat kan dit tot levensgevaarlijke elektrische schokken leiden.



Zorg ervoor dat de stekker en het netsnoer niet in aanraking komen met water of andere vloeistoffen.

Gebruik het apparaat daarom

- alleen in droge binnenruimten (bijv. nooit in een badkuip of sauna),
- alleen met droge handen.

Dompel het apparaat nooit onder in water. Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.

## Brandgevaar



### WAARSCHUWING

Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de instructies in deze gebruikshandleiding ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar.

Gebruik het apparaat daarom

- nooit zonder toezicht en laat het niet onbeheerd achter, vooral niet als er kinderen in de buurt zijn,
- nooit onder een afdekking, zoals een deken of kussen,
- nooit in de buurt van benzine of andere licht ontvlambare stoffen,
- nooit op een hoogpolig tapijt, hierdoor kunnen de ventilatiesleuven namelijk worden afgedekt.

## Gebruik



### LET OP

- Na elk gebruik en voor iedere reiniging moet het apparaat worden uitgeschakeld en vervolgens moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen.
- Ga niet in het voetenbad met bruiswerking staan.
- Het apparaat mag tijdens het vullen niet aangesloten zijn op het netsnoer.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat verplaatsen of reinigen.
- Houd er rekening mee dat sommige badtoevoegingen in combinatie met de bruismassage sterk kunnen schuimen. Laat het voetenbad met bruiswerking daarom niet onbeheerd achter en schakel het in geval van overmatige schuimvorming onmiddellijk uit.

## 4. Voorgeschreven gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het verzorgen van uw voeten.



### Waarschuwing

Gebruik het voetenbad met bruiswerking

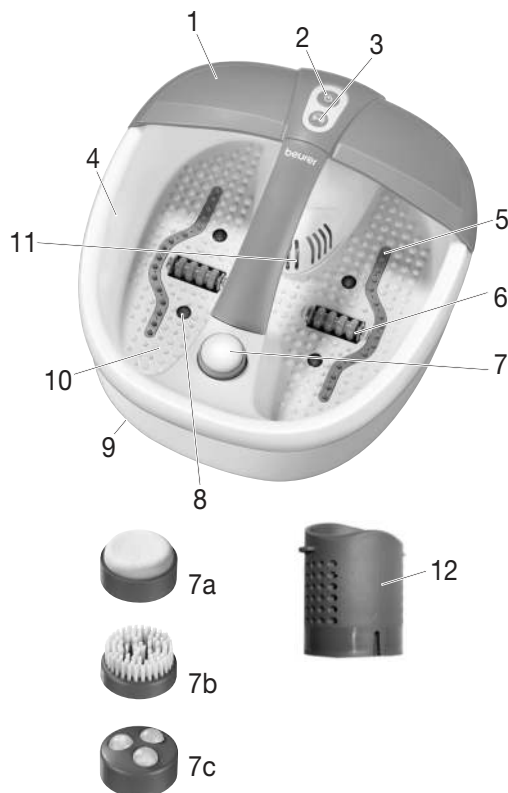
- niet bij door ziekte veroorzaakte veranderingen of wonden op de voeten (bijv. open wonden, wratten, voetschimmel),
- niet bij dieren,
- nooit langer dan 40 minuten (gevaar voor oververhitting) en laat het apparaat ten minste 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

Raadpleeg uw arts voordat u het voetenbad met bruiswerking gebruikt, vooral

- als u er niet zeker van bent of het voetenbad met bruiswerking geschikt is voor u,
- als u aan een ernstige ziekte lijdt of een operatie aan uw voet hebt ondergaan,
- bij diabetes en trombose,
- bij been- of voetproblemen (bijv. spataderen of aderontstekingen),
- bij pijnklachten zonder duidelijke oorzaak.

Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit onjuist of onzorgvuldig gebruik.

## 5. Beschrijving van het apparaat



1. Spatschild
2. Functietoets 
3. Functietoets 
4. Vulmarkering
5. Bruisstrip
6. Massagerolopzetstuk
7. Verwisselbare pedicureopzetstukken
  - a Eeltverwijderaar
  - b Borstel
  - c Massageopzetstuk
8. Infrarood-lichtpunten
9. Rubberen poten (onderzijde apparaat)
10. Voetbed met massagefunctie
11. Filterafdekking
12. Afneembaar aromafiliter
13. Kabeloprolsysteem (onderzijde apparaat)

## 6. Ingebruikname

- Verwijder de verpakking.
- Controleer het apparaat, de netstekker en het netsnoer op beschadigingen.
- Vul het voetenbad met bruiswerking voordat u de stekker in het stopcontact steekt met warm of koud water. U mag het voetenbad maximaal tot de vulmarkering (ca. 2-3 cm hoog) vullen. Het voetbed moet echter volledig met water zijn bedekt.
- Leg het snoer zodanig neer dat er niemand over kan struikelen.
- Plaats het voetenbad met bruiswerking op een stevige en vlakke ondergrond.

## 7. Gebruik

Ga comfortabel zitten en plaats uw voeten met lichte druk op het voetbed met massagefunctie. Ga nooit in het voetenbad met bruiswerking staan. De rubberen poten aan de onderzijde van het apparaat zorgen ervoor dat het apparaat niet kan verschuiven.

Het apparaat heeft twee massagefuncties:

- Functie 1  : bruismassage, infraroodlicht en watertemperatuurregeling
- Functie 2  : inschakelbare vibratiemassage

## **Bruismassage, infraroodlicht en watertemperatuurregeling**

- Druk op de -toets om de bruismassage (met infraroodlicht en watertemperatuurregeling) in te schakelen.
- Druk nogmaals op de -toets om de bruismassage (met infraroodlicht en watertemperatuurregeling) weer uit te schakelen.

Deze functies zijn nu samen beschikbaar.

## **Inschakelbare vibratiemassage**

Als de bruismassage met infraroodlicht en watertemperatuurregeling is geactiveerd, kunt u de vibratiemassage ook inschakelen. De vibratiemassage kan alleen in combinatie met de bruismassage met infraroodlicht en watertemperatuurregeling worden gebruikt. Het is niet mogelijk om de functie afzonderlijk te gebruiken.

- Druk op de -toets om de vibratiemassage in te schakelen.
- Druk nogmaals op de -toets om de vibratiemassage weer uit te schakelen.

## **Massagerollen**

Beweeg met uw voeten voor- en achterwaarts over de 2 in het voetbed geïntegreerde massagerollen voor een bijzonder massage-effect. Het is eventueel ook mogelijk om de massagerollen uit het voetenbad te verwijderen door de rollen krachtig omhoog te trekken.

Let er bij het plaatsen van de rollen op dat de rolbevestiging naar beneden wijst, zoals in de afbeelding wordt weergegeven.

## **Verwisselbare opzetstukken**

Plaats het gewenste opzetstuk op de daarvoor bestemde voorziening. U kunt het **borstelopzetstuk** gebruiken om de reflexzones in de voetzool te stimuleren.

Het **massageopzetstuk** zorgt voor een aangename massage van de voeten en stimuleert de doorbloeding.

De **eeltverwijderaar** kunt u gebruiken om afgestorven huidcellen en eelt te verwijderen.

## **Magneetveld en infraroodlicht**

Het voetenbad met bruiswerking heeft 16 magneten en 4 infraroodlichtpunten die in het voetenbad zijn geïntegreerd en die de doorbloeding en de reflexzones stimuleren.

## **Afneembaar aromafilter**

Dankzij het afneembare aromafilter kunt u heel eenvoudig toevoegingen zoals badkristallen en badzout toevoegen. Verwijder hiervoor de filterafdekking [11] van het apparaat door deze omhoog te trekken. Verwijder het aromafilter [12].

Vul tot aan de markering aan de binnenzijde van het filter c.q. tot onder de eerste rij gaatjes badtoevoegingen bij. Bevestig het filter nu onder de filterafdekking. Let daarbij op de pijlmarkering op het filter en op het voetenbad met bruiswerking. Deze markeringen geven de juiste positie van het filter weer. Beide pijlen moeten naar elkaar toe wijzen. Breng de filterafdekking weer aan. Na gebruik kan het filter eenvoudig verwijderd en gereinigd worden. Spoel het filter daarvoor onder schoon water af.

Let op de vulmarkering op het filter en vul het filter maximaal tot deze markering. Houd er rekening mee dat sommige badtoevoegingen in combinatie met de bruismassage sterk kunnen schuimen. Laat het voetenbad met bruiswerking daarom niet onbeheerd achter en schakel het in geval van overmatige schuimvorming onmiddellijk uit.



### **Aanwijzing:**

- Door een bepaald punt op de voetzool te masseren, kunnen bepaalde organen van het lichaam worden beïnvloed. Er wordt echter aangeraden om vóór de puntreflexzonemassage eerst informatie in te winnen door de juiste literatuur te lezen of u door uw arts te laten informeren. Op die manier kunt u het gewenste resultaat bereiken.

Na het gebruik giet u het water via de smalle zijde uit het voetenbad met bruiswerking.

## 8. Onderhoud en bewaren

Spoel het apparaat na het gebruik met leidingwater uit.

U kunt het voetenbad met bruiswerking reinigen met een mild niet-schuimend huishoudelijk reinigingsmiddel zoals natuuraazijn.

Schakel de bruisstand na de reiniging ca. 10 seconden zonder water in om de luchtleidingen te drogen. Veeg druppels die daarbij naar buiten komen af met een doek.

### **Aanwijzing**

- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt!
- Bewaar het voetenbad met bruiswerking op een droge plek in de originele verpakking.
- Laat het apparaat niet gedurende een langere periode open en bloot staan.

## 9. Verwijdering

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid.

U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



## 10. Technische gegevens

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Voedingsspanning | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Afmetingen       | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Gewicht          | Ongeveer 1920 g             |

## 11. Garantie/service

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

## ⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Hvis der trænger vand ud fra apparatet, bør det ikke længere anvendes.
- Apparatet har en varm overflade. Personer, der ikke er følsomme over for varme, skal være forsigtige ved brug af apparatet.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

## Indholdsfortegnelse

|                                             |    |                               |    |
|---------------------------------------------|----|-------------------------------|----|
| 1. Leveringsomfang.....                     | 65 | 7. Anvendelse.....            | 70 |
| 2. Tegnforklaring.....                      | 66 | 8. Pleje og opbevaring .....  | 71 |
| 3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger ..... | 66 | 9. Bortskaffelse .....        | 71 |
| 4. Formålsbestemt anvendelse .....          | 68 | 10. Tekniske angivelser ..... | 71 |
| 5. Apparatbeskrivelse.....                  | 69 | 11. Garanti/service .....     | 71 |
| 6. Ibrugtagning .....                       | 69 |                               |    |

## 1. Leveringsomfang

- 1 x Fodbrusebad
- 1 x Denne brugsanvisning
- 1 x Massagetilbehørsdel
- 1 x Børste
- 1 x Hårdhudssliber

## 2. Tegnforklaring

Følgende symboler anvendes i brugsanvisningen og på typeskiltet:

|                                                                                     |                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ADVARSEL</b><br>Advarsel om fare for tilskadekomst eller for dit helbred.                                                              |
|    | <b>BEMÆRK</b><br>Sikkerhedshenvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.                                                              |
|    | <b>Bemærkning</b><br>Henvi sning til vigtige informationer.                                                                               |
|    | Apparatet er dobbeltisoleret og overholder dermed beskyttelsesklasse 2.                                                                   |
|    | Må kun bruges i lukkede rum.                                                                                                              |
|    | Læs betjeningsvejledningen                                                                                                                |
|    | Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). |
|    | Producent                                                                                                                                 |
|    | <b>CE-mærkning</b><br>Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.                                    |
|    | Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.                                            |
|    | Mærkning til identifikation af emballagemateriale.<br>A = materialeforkortelse, B = materialenummer:<br>1-7 = plast, 20-22 = papir og pap |
|   | Britisk overensstemmelsesvurdering                                                                                                        |
|  | Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.                                   |
|  | Importørsymbol                                                                                                                            |
|  | Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.                         |
|  | Ikke beskyttet mod vand.                                                                                                                  |

## 3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen omhyggeligt! Hvis følgende henvisninger ikke iagttages, kan det medføre tilskadekomst af personer eller materielle skader. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt og lad den desuden være tilgængelig for andre brugere. Lad denne brugsanvisning følge med, hvis apparatet videregives til andre.



## Bemærkning

- Hold børn væk fra emballagen. Der er fare for kvælning.
- Det skal inden brugen kontrolleres, at apparatet og tilbehøret ikke har nogen synlige skader. Undlad at bruge det i tvivlstilfælde, og henvend dig til din forhandler eller til den angivne kundeserviceadresse.
- Sluk straks apparatet, hvis der optræder en fejl under anvendelsen, og træk lysnetstikket ud af stikkontakten. Foretag aldrig selv reparation af apparatet, men rådfør dig med Beurers kundeservice. Ved ukorrekt reparation kan der opstå alvorlige farer og risici for brugeren.
- Lysnetledningen må ikke trækkes i, snos eller bukkes. Stik aldrig nåle eller andre spidse genstande ind i apparatet.
- Pas på, at lysnetledningen ikke lægges eller trækkes hen over skarpe eller spidse genstande.
- Indsæt lysnetstikket i en stikkontakt, der er beskyttet imod fugtighed, vand og vandsprøjt.
- Børn skal være under opsyn ved brug af apparatet.
- Fodbrusebadet må ikke stilles ned i brusekabinens bund, badekarret eller håndvasken, når det skal fyldes.
- Åbn under ingen omstændigheder apparatets hus.
- Apparatet må ikke bruges mere, hvis det har været faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget.
- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagligt uddannede personer. Ved ukorrekt reparation kan der opstå alvorlige farer og risici for brugeren. Henvend dig ved reparation til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler.

## Risiko for elektrisk stød



### ADVARSEL

Som ved alt elektrisk udstyr skal også dette fodbrusebad anvendes med forsigtighed og omtanke for at undgå fare for elektrisk stød.

Brug derfor apparatet

- kun med den netspænding, der er angivet på apparatet,
- aldrig, hvis apparatet eller tilbehøret har synlige skader,
- ikke under tordenvejr.

Sluk straks apparatet i tilfælde af defekter eller driftsforstyrrelser, og træk lysnetstikket ud af stikkontakten. Træk ikke i lysnetledningen eller i apparatet for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i lysnetledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader.

Du må aldrig sætte fodbrusebadets lysnetledning i stikkontakten, når du allerede har fødderne i vand. Ved beskadigelser af apparatet kan disse medføre livsfarlige elektriske stød.



Kontrollér, at stikket og ledningen ikke kommer i berøring med vand eller andre væsker.

Brug derfor apparatet:

- kun i tørre rum indendørs (f.eks. aldrig i badekarret, saunaen),
- kun med tørre hænder.

Dyp aldrig apparatet ned i vand. Grib aldrig efter et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks lysnetstikket ud.

## Brandfare



### ADVARSEL

Ved anvendelse til andre formål og ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med denne brugsanvisning, kan der under visse forhold opstå brandfare!

Lad derfor aldrig massageapparatet være i drift

- uden opsyn, især hvis der er børn i nærheden,
- under en afdækning, som f.eks. tæppe, pude, ...
- i nærheden af benzin eller andre let antændelige stoffer.
- Stil det ikke på et ryatæppe, da det kan tildække ventilationsåbningerne.

## Håndtering



### BEMÆRK

- Efter hver brug og før hver rengøring skal apparatet slukkes og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.
- Beskyt apparatet imod høje temperaturer.
- Du må aldrig stå op i fodbrusebadet.
- Apparatet må ikke være tilsluttet lysnettet, når det fyldes.
- Sluk altid for apparatet og træk lysnetstikket ud af stikkontakten, inden du flytter eller rengør det.
- Vær opmærksom på, at nogle badetilsætningsstoffer kan skumme meget i forbindelse med brusemassagen. Hold derfor altid fodbrusebadet under opsyn, og sluk det omgående i tilfælde af overdreven skumdannelse.

## 4. Formålsbestemt anvendelse

Dette apparat er udelukkende beregnet til pleje af fødderne.



### ADVARSEL

Anvend fodbrusebadet

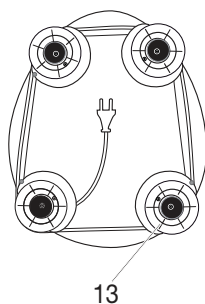
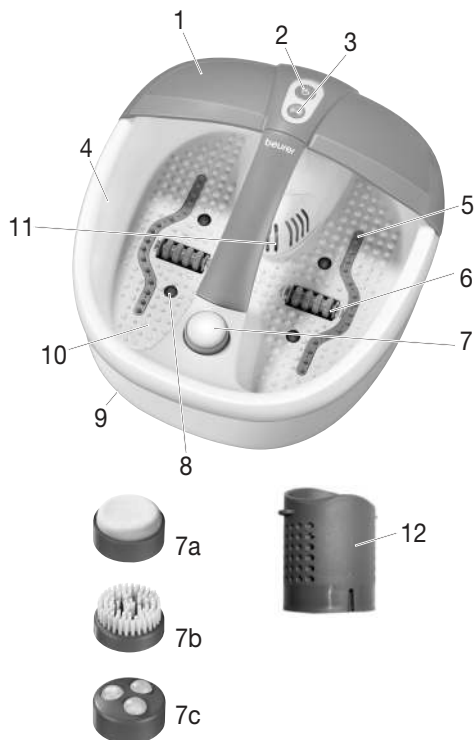
- ikke ved sygelige forandringer eller skader på fødderne (f.eks. åbne sår, vorter, fodsvamp),
- ikke til dyr,
- aldrig længere end 40 minutter (fare for overophedning) og lad apparatet afkøle i mindst 15 minutter, inden det bruges igen.

Rådfør dig med din læge inden anvendelse af fodbrusebadet, især

- hvis du er usikker på, om fodbrusebadet er egnet til dig,
- hvis du lider af en alvorlig sygdom eller har gennemgået en operation på foden,
- ved diabetes, tromboser,
- ved ben- eller fodlidelser (f.eks. åreknuder, årebetændelser),
- ved smerter af ukendte årsager.

Apparatet er kun beregnet til det formål, der er beskrevet i denne brugervejledning. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af uhensigtsmæssig eller letsindig anvendelse.

## 5. Apparatbeskrivelse



1. Stænkbeskyttelse
2. Funktionstast 
3. Funktionstast 
4. Niveaumarkering. Brusepanel
5. Massagerulle
6. Udskiftelige pedicure-tilbehørsdele
  - a Hårhudssliber
  - b Børste
  - c Massagetilbehørsdel
8. Infrarøde lyspunkter
9. Gummifodder (på undersiden af apparatet)
10. Massageunderstøttende fodleje
11. Filterdæksel
12. Aftageligt aromafilter
13. Kabeloprulning (på undersiden af apparatet)

## 6. Ibrugtagning

- Fjern emballagen.
- Kontrollér apparatet, lysnetstikket og ledningen for beskadigelser.
- Inden du sætter fodbrusebadet i stikkontakten, skal du fylde det med enten varmt eller koldt vand. Fyld det maksimalt til niveaumarkeringen (ca. 2-3 cm). Fodlejet skal dog være dækket helt med vand.
- Læg ledningen, så man ikke kan falde over den.
- Anbring fodbrusebadet på et fast og jævnt underlag.

## 7. Anvendelse

Sæt dig i en bekvem stilling og anbring fødderne på den massageunderstøttende fodbund med et let tryk. Du må aldrig stå op i fodbrusebadet. Gummifødderne på apparatets underside forhindrer, at det skrider.

Apparatet har to massagefunktioner.

- Funktion 1 : Brusemassage, infrarødt lys og vandtemperering
- Funktion 2 : Aktiverbar vibrationsmassage

### Brusemassage, infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen

- Tryk på tasten  for at tænde for brusemassagen (med infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen).
- Tryk på tasten  igen for at slukke for brusemassagen (med infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen).

Disse funktioner kan kun bruges sammen.

### Aktiverbar vibrationsmassage

Når brusemassagen med infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen er aktiveret har du mulighed for også at aktivere vibrationsmassagefunktionen. Vibrationsmassagen kan kun anvendes sammen med brusemassagefunktionen med infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen. Den kan ikke anvendes separat.

- Tryk på tasten  for at aktivere vibrationsmassagen.
- Tryk på tasten  igen for at slukke for vibrationsmassagen.

### Massageruller

Du opnår en særlig massageeffekt ved at bevæge fødderne frem og tilbage på de 2 massageruller, der er integreret i fodkarret. Du kan også vælge at tage massagerullerne ud ved at trække dem fast opad.

Når du monterer rullerne, skal du sørge for, at rullefikseringen vender nedad, som vist på fig.

### Udskiftelige påsætningsenheder

Sæt den ønskede tilbehørsdel på den dertil beregnede anordning.

**Børste-enheden** kan bruges til at stimulere reflekszonerne i fodsålen.

**Massageenheden** sørger for en behagelig massage af fødderne og fremmer blodgennemstrømningen.

**Hårdhudsfjerner** bruges til fjernelse af døde hudceller og hård hud.

### Magnetfelt og infrarød

Fodbrusebadet er udstyret med 16 magneter og 4 infrarøde lyspunkter, som er integreret i fodbrusebadet, og som fremmer blodgennemstrømningen og stimulerer reflekszonerne.

### Aftageligt aromafilter

Ved hjælp af aromafilteret kan du på enkel vis tilsætte badetilsætningsstoffer såsom badekrystaller, badesalt osv. Fjern til dette formål filterdækslet [11] fra apparatet ved at trække det opad. Tag aromafilteret [12] ud. Fyld op indtil markeringen på indersiden af filteret eller til lige under den første række badetilsætningsstoffer. Fastgør derefter filteret under filterdækslet. Vær opmærksom på pilemarkeringen på filteret og på fodbrusebadet. De viser, hvordan filteret skal placeres. Begge pile skal vise hen mod hinanden. Sæt filterdækslet på igen. Efter brug kan filteret uden problemer tages ud og rengøres. Skyl i denne forbindelse filteret under rindende vand.

Vær opmærksom på niveaumarkeringen på filteret, og fyld maksimalt filteret op til denne markering. Vær opmærksom på, at nogle badetilsætningsstoffer kan skumme meget i forbindelse med brusemassagen. Hold derfor altid fodbrusebadet under opsyn, og sluk det omgående i tilfælde af overdreven skumdannelse.



### Bemærkning

- Ved massage af et bestemt punkt på fodsålen kan man påvirke de enkelte organer i kroppen. Det anbefales dog at søge information via litteraturen og en læge inden brug af punktreflekszonemassagen, så du kan opnå den ønskede effekt.

Efter anvendelsen tømmer du vandet ud af fodbrusebadet over den smalle side.

## 8. Pleje og opbevaring

Skyl apparatet grundigt med postevand efter brug.

Du kan vaske fodbrusebadet med et mildt husholdningsrengøringsmiddel (ikke-skurende), f.eks. neutral eddike. Tænd for brusefunktionen uden vand i ca. 10 sekunder for at tørre luftledningen efter rengøring. Hvis der kommer dråber ud, kan du tørre dem væk med en klud.



### Bemærkning

- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet!
- Opbevar fodbrusebadet i den originale emballage på et tørt sted.
- Lad ikke apparatet stå åbent i længere tid.

## 9. Bortskaffelse

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



## 10. Tekniske angivelser

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| Forsyningsspænding | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Mål                | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Vægt               | ca. 1920 g                  |

## 11. Garanti/service

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

## **⚠ VARNING**

- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Om produktens strömsladd skadas måste sladden kasseras. Om sladden inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Om vatten rinner ut från produkten ska den inte användas mer.
- Produktens yta är het. Personer som inte kan känna av värme måste vara försiktiga när de använder produkten.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre kan garanteras att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

## **Innehåll**

|                                             |    |                                    |    |
|---------------------------------------------|----|------------------------------------|----|
| 1. I förpackningen ingår följande:.....     | 72 | 7. Användning .....                | 77 |
| 2. Teckenförklaring .....                   | 73 | 8. Skötsel och förvaring .....     | 78 |
| 3. Varnings- och säkerhetsinformation ..... | 73 | 9. Avfallshantering .....          | 78 |
| 4. Avsedd användning.....                   | 75 | 10. Tekniska specifikationer ..... | 78 |
| 5. Beskrivning av produkten .....           | 76 | 11. Garanti/service .....          | 78 |
| 6. Före första användning .....             | 76 |                                    |    |

## **1. I förpackningen ingår följande:**

- 1 x Fotbubbelbad
- 1 x Denna bruksanvisning
- 1 x Massagetillbehör
- 1 x Borste
- 1 x Elektrisk fotfil

## 2. Teckenförklaring

Följande symboler används i bruksanvisningen och på typskylten:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VARNING</b><br>Varning gällande risk för personskada eller hälsofara.                                                                                                            |
|    | <b>OBS!</b><br>Uppmärksammar användaren på risker för skador på produkten/tillbehör.                                                                                                |
|    | <b>Information</b><br>Anvisning om viktig information.                                                                                                                              |
|    | Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2.                                                                                                          |
|    | Bör endast användas i slutna utrymmen.                                                                                                                                              |
|    | Läs bruksanvisningen                                                                                                                                                                |
|    | Avfallshandtera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). |
|    | Tillverkare                                                                                                                                                                         |
|    | <b>CE-märkning</b><br>Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.                                                                               |
|    | Sortera förpackningskomponenterna och avfallshandtera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.                                                                               |
|    | Märkning för identifiering av förpackningsmaterial.<br>A = materialförkortning, B = materialnummer:<br>1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong                                      |
|   | UKCA-märke                                                                                                                                                                          |
|  | Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandtera enligt kommunala föreskrifter.                                                                                 |
|  | Symbol för importör                                                                                                                                                                 |
|  | Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.                                                                                                               |
| <b>IPX0</b>                                                                         | Ej skyddad mot vatten.                                                                                                                                                              |

## 3. Varnings- och säkerhetsinformation

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant! Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personskador eller materiella skador. Spara bruksanvisningen och se till att även andra användare av produkten har tillgång till den. Bruksanvisningen ska följa med produkten om den överlämnas till någon annan.



## Information

- Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Risk för kvävning!
- Innan du använder produkten måste du kontrollera att den och tillbehören inte har några synliga skador. Använd inte produkten i tveksamma fall utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Stäng genast av produkten om en störning skulle uppträda under användningen och dra ut nätkontakten från vägguttaget. Reparera aldrig produkten själv, utan vänd dig till kundservice för rådgivning. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara.
- Dra, vrid eller böj inte sladden. Stick inte in nålar eller andra vassa föremål.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med eller dras över spetsiga eller vassa föremål.
- Anslut kontakten till ett eluttag som är skyddat från fukt, väta och stänkvatten.
- Håll barn som använder produkten under uppsikt.
- Ställ inte fotbubbelbadet i duschkabinen, badkaret eller tvättstället när du fyller på det.
- Höljet får under inga omständigheter öppnas!
- Om produkten faller i golvet eller skadas på annat sätt får den inte användas längre.
- Elektriska apparater får endast repareras av utbildade elektriker. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara. Om produkten slutar fungera eller om den skadas ska den repareras av en kvalificerad fackverkstad.

## Elstötar



### VARNING

Precis som med alla elektriska produkter ska försiktighet iakttas vid när fotbubbelbadet hanteras så att risken för elstötar minimeras.

Produkten får därför **ALDRIG** användas

- med annan nätspänning än den som står angiven på produkten
- om produkten eller tillbehör har synliga skador
- vid åska.

Stäng genast av produkten och dra ut kontakten vid fel eller driftstörningar. Dra aldrig ur kontakten från eluttaget genom att dra i sladden eller i produkten. Håll eller bär aldrig produkten i sladden. Håll sladden borta från varma ytor.

Du får aldrig ansluta fotbubbelbadet till sladden om fötterna redan är i vattnet. Skador på produkten kan orsaka livsfarliga elstötar.



Se till att stickkontakten och sladden inte kommer i beröring med vatten eller andra vätskor.

Produkten får därför endast användas

- i torra utrymmen inomhus (aldrig i t.ex. badkaret, bastun osv.)
- med torra händer.

Sänk aldrig ned produkten under vatten. Försök aldrig att ta tag i en elektrisk produkt som har fallit i vattnet. Dra genast ut kontakten.

## Brandrisk



### VARNING

Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda eller om bruksanvisningen inte följs föreligger brandfara!

Produkten får därför **ALDRIG** användas

- utan uppsikt, i synnerhet om det finns barn i närheten
- övertäckt, t.ex. under ett täcke, en kudde osv.
- i närheten av bensin eller andra lättantändliga ämnen
- på en matta med lång lugg, eftersom ventilationsöppningarna då kan täppas igen.

## Hantering



### OBS!

- Stäng av produkten och dra ur sladden varje gång du har använt den och innan du rengör den.
- Skydda produkten från höga temperaturer.
- Ställ dig inte upp i fotbubbelbadet.
- Produkten får inte vara ansluten till sladden när den fylls på.
- Stäng alltid av produkten och dra ut nätkontakten innan du flyttar eller rengör den.
- Observera att vissa badtillsatser kan bilda ett kraftigt skum i samband med bubbelmassagen. Av det här skälet får fotbubbelbadet inte lämnas utan uppsikt. Koppla genast ur det om det bildas mycket skum.

## 4. Avsedd användning

Produkten är enbart avsedd för vård av fötterna.



### Varning

Fotbubbelbadet får INTE användas

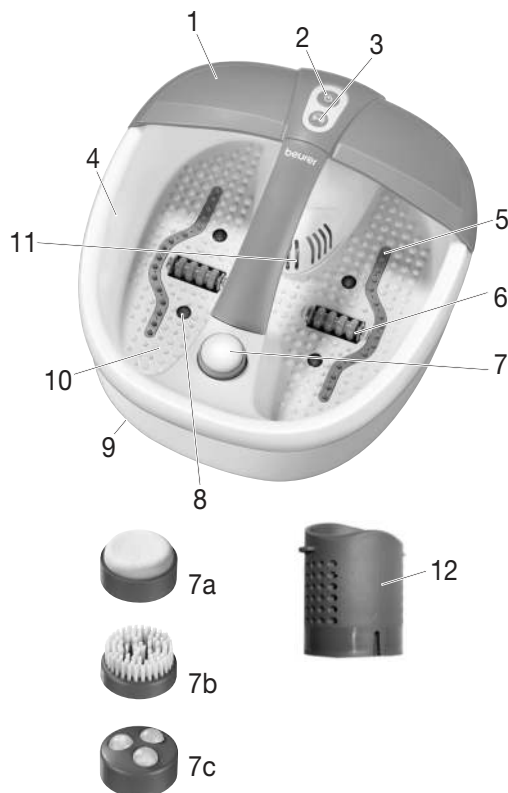
- vid en sjuklig förändring eller skada i fotområdet (t.ex. öppna sår, vårtor, fotsvamp)
- på djur
- under längre tid än 40 minuter (risk för överhettning); låt produkten svalna i minst 15 minuter innan den används igen.

Du bör rådfråga din läkare innan du använder fotbubbelbadet, i synnerhet

- om du är osäker på om fotbubbelbadet är lämpligt för dig
- om du lider av en svår sjukdom eller har genomgått någon operation på fötterna
- vid diabetes, tromboser
- vid ben- och fotleder (t.ex. åderbråck, veninflammationer)
- vid smärtor med outredd/oklar orsak.

Produkten är enbart avsedd att användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer genom olämplig eller felaktig användning.

## 5. Beskrivning av produkten



1. Stängskydd
2. Funktionsknapp 
3. Funktionsknapp 
4. Nivågivare
5. Bubbellist
6. Rulltillbehör för massage
7. Utbytbar pedikyrtilbehör
  - a Elektrisk fotfil
  - b Borste
  - c Massagetillbehör
8. Infraröda ljuspunkter
9. Gummifötter (produkts undersida)
10. Fotstöd med massagefunktion
11. Filterskydd
12. Avtagbart aromfilter
13. Sladdförvaring (produkts undersida)

## 6. Före första användning

- Ta bort emballaget.
- Kontrollera att produkten, kontakten och sladden är oskadade.
- Innan du kopplar in fotbubbelbadet fyller du det med antingen varmt eller kallt vatten upp till maxgränsmarkeringen (ca 2–3 cm). Fotstödet bör vara helt täckt med vatten.
- Placera sladden så att ingen snubblar på den.
- Placera fotbubbelbadet på ett fast och plant underlag.

## 7. Användning

Sätt dig bekvämt och placera fötterna med ett lätt tryck på fotstödet för att underlätta massagen. Ställ dig aldrig upp i fotbubbelbadet. Gummifötter på undersidan av produkten förhindrar att den glider iväg.

Produkten har två massagefunktioner:

- Funktion 1 : Bubbelmassage, infrarött ljus och vattenuppvärmning
- Funktion 2 : tillkopplingsbar vibrationsmassage

### Bubbelmassage, infrarött ljus och vattenuppvärmning

- Om du vill koppla in bubbelmassagen (med infrarött ljus och vattenuppvärmning) trycker du på knappen .
- Om du vill koppla ur bubbelmassagen (med infrarött ljus och vattenuppvärmning) igen trycker du en gång till på knappen .

De här funktionerna kan enbart användas tillsammans.

### Tillkopplingsbar vibrationsmassage

Du kan koppla in vibrationsmassagen under en pågående bubbelmassage med infrarött ljus och vattenuppvärmning. Vibrationsmassagen kan enbart användas tillsammans med en bubbelmassage med infrarött ljus och vattenuppvärmning. Funktionen kan inte användas separat.

- Om du vill koppla in även vibrationsmassagen trycker du på knappen .
- Om du vill inaktivera vibrationsmassagen trycker du en gång till på knappen .

### Massagerullar

En särskilt massageeffekt får du genom att röra fötterna fram och tillbaka på de 2 massagerullarna som är inbyggda i fotbubbelbadet. Massagerullarna kan även tas bort; dra dem då uppåt med ett fast grepp. Kontrollera när du sätter i rullarna att fästet pekar nedåt som på bilden.

### Utbytbara tillbehör

Placera önskat tillbehör på avsedd plats. **Borsttillbehöret** kan användas för att stimulera reflexzonerna under fötterna.

**Massagetillbehöret** ger en behaglig massage av fötterna och stimulerar blodcirkulationen.

Den **elektriska fotfilen** används för att avlägsna döda hudceller och hudförhårdnader.

### Magnetfält och infrarött ljus

Fotbubbelbadet har 16 magneter och 4 infraröda ljuspunkter som är inbyggda i fotkaret och som främjar blodcirkulationen och stimulerar reflexzonerna.

### Avtagbart aromfilter

Med det avtagbara aromfiltret kan du enkelt fylla på badtillsatser som badkristaller, badsalter eller liknande. Avlägsna filterskyddet [11] på produkten genom att dra det uppåt. Ta bort aromfiltret [12].

Fyll på badtillsats upp till markeringen på filtrets insida samt under den första hålraden. Fäst nu filtret under filterskyddet. Observera pilmarkeringen på filtret och på fotbubbelbadet; dessa anger filtrets korrekta läge. Pilarna ska peka mot varandra. Sätt tillbaka filterskyddet igen.

Efter användning kan filtret bekvämt tas av och rengöras. Spola av filtret med rent vatten.

Observera maxgränsmarkeringen på filtret och fyll på filtret maximalt upp till denna markering.

Observera att vissa badtillsatser kan bilda ett kraftigt skum vid bubbelmassagen. Av det här skälet får fotbubbelbadet inte lämnas utan uppsikt. Koppla genast ur det om det bildas mycket skum.



### Information:

- Genom att massera en viss punkt på fotsulan kan man påverka kroppens olika organ. Det kan vara en god idé att informera sig om zonterapi via litteratur eller på annat sätt för att uppnå önskad effekt.

Efter användning tömmer du ut vattnet från fotbubbelbadets kortsida.

## 8. Skötsel och förvaring

Efter användning spolar du av produkten med kranvatten.

Du kan tvätta ur fotbubbelbadet med ett mildt rengöringsmedel (ej skummande), exempelvis neutral ättika. Koppla efter rengöring in bubbelfunktionen utan vatten i ca 10 sekunder för att torka luftledningarna. Droppar kan torkas av med en trasa.



### Information

- Se till att det inte kommer in vatten i produkten!
- Förvara fotbubbelbadet i originalförpackningen på ett torrt ställe.
- Låt inte produkten stå öppen under längre stunder.

## 9. Avfallshantering

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den ska kasseras.

Återvinning kan ske på motsvarande uppsamlingsplats i ditt land. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



## 10. Tekniska specifikationer

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Matningsspänning | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Mått             | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Vikt             | Cirka 1920 g                |

## 11. Garanti/service

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.

## ⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Hvis det kommer vann ut fra apparatet, må det ikke brukes mer.
- Apparatets overflate er svært varm. Personer som er uømfintlige overfor varme må være forsiktige når de bruker apparatet.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Manglende overholdelse vil ugyldiggjøre garantien.

## Innhold

|                                             |    |                                    |    |
|---------------------------------------------|----|------------------------------------|----|
| 1. Leveringsomfang.....                     | 79 | 7. Bruk.....                       | 84 |
| 2. Tegnforklaring.....                      | 80 | 8. Oppbevaring og vedlikehold..... | 85 |
| 3. Advarsler og sikkerhetsanvisninger ..... | 80 | 9. Avhending.....                  | 85 |
| 4. Forskriftsmessig bruk.....               | 82 | 10. Tekniske data .....            | 85 |
| 5. Produktbeskrivelse.....                  | 83 | 11. Garanti/service .....          | 85 |
| 6. Før bruk .....                           | 83 |                                    |    |

## 1. Leveringsomfang

- 1 x Fotboblebad
- 1 x Denne bruksanvisningen
- 1 x Massasjeutstyr
- 1 x Børste
- 1 x Liktnorfjerner

## 2. Tegnforklaring

Følgende symboler benyttes i bruksanvisningen og på typeskiltet:

|                                                                                     |                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ADVARSEL</b><br>Advarsel om fare for skader eller helsemessig risiko.                                                                    |
|    | <b>FARE</b><br>Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparatet/tilbehøret.                                                              |
|    | <b>Merknad</b><br>Det henvises til viktig informasjon.                                                                                      |
|    | Apparatet er dobbelt verneisolert og innfrir dermed kravene for beskyttelsesklasse 2.                                                       |
|    | Skal bare brukes i lukkede rom.                                                                                                             |
|    | Les bruksanvisningen                                                                                                                        |
|    | Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).                  |
|    | Produsent                                                                                                                                   |
|    | <b>CE-merking</b><br>Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.                                |
|    | Skil emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.                                                                   |
|    | Merking for å identifisere emballasjematerialet.<br>A = materialforkortelse, B = materialnummer:<br>1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir |
|    | Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia                                                                                                   |
|  | Skil produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.                                                 |
|  | Importørsymbol                                                                                                                              |
|  | Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.                                                                                  |
|  | Ikke beskyttet mot vann.                                                                                                                    |

## 3. Advarsler og sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen nøye! Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til personskader eller materielle skader. Oppbevar bruksanvisningen slik at den er tilgjengelig også for andre brukere. Legg ved bruksanvisningen hvis du gir produktet videre til en tredjepart.



## Merknad

- Hold barn unna emballasjen. Det er kvelningsfare.
- Kontroller før hver bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.
- Slå apparatet av umiddelbart hvis det oppstår en feil under bruk, og trekk støpselet ut av stikkkontakten. Ikke reparer apparatet selv, men ta kontakt med Beurer kundeservice. Ikke-forskriftsmessige reparasjoner kan sette brukerens liv og helse på spill.
- Ikke dra i, vri eller knekk strømledningen. Ikke sett inn nåler eller spisse gjenstander.
- Pass på at strømledningen ikke legges eller trekkes over skarpe eller spisse gjenstander.
- Sett støpslet inn i en stikkontakt som er beskyttet mot fuktighet, væte og vannsprut.
- Hvis barn bruker apparatet, må de holdes under oppsikt.
- Ved påfylling må fotboblebadet ikke settes i dusjkabinett, badekar eller vaskeservanter.
- Huset skal under ingen omstendigheter åpnes.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt i bakken eller fått andre skader.
- Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Ikke-forskriftsmessige reparasjoner kan sette brukerens liv og helse i fare. Hvis apparatet har feil eller skader, skal du sørge for at det repareres av et godkjent serviceverksted.

## Elektrisk støt



### ADVARSEL

I likhet med alle andre elektriske apparater må også dette fotboblebadet behandles med påpasselighet for å unngå elektrisk støt.

Derfor skal apparatet

- bare brukes med nettspenningen som er angitt på apparatet
- ikke brukes hvis det er synlige skader på apparatet eller tilbehøret
- ikke brukes i tordenvær

Hvis du oppdager defekter eller driftsforstyrrelser, må du øyeblikkelig slå av apparatet og koble fra strømforsyningen. Ikke trekk i strømledningen eller apparatet for å dra støpselet ut av stikkkontakten. Apparatet skal aldri holdes eller bæres etter strømledningen. Pass på at det er god avstand mellom kablene og varme overflater.

Du må aldri koble fotboblebadet til strømledningen når føttene allerede er i vann. Ved skader på apparatet kan dette føre til livsfarlig elektrisk støt.



Sørg for at verken støpsel eller ledning kommer i kontakt med vann eller andre væsker.

Bruk derfor apparatet:

- bare i tørre rom innendørs (f.eks. aldri på badet eller i badstuen)
- kun med tørre hender

Apparatet må ikke legges i vann. Ikke forsøk å gripe tak i apparatet hvis det har falt i vannet. Trekk ut støpselet umiddelbart.

## Brannfare



### ADVARSEL

Ikke-forskriftsmessig bruk eller bruk som i strid med bruksanvisningen, kan medføre risiko for brann!

Derfor skal apparatet

- aldri brukes uten tilsyn, spesielt hvis barn er i nærheten
- aldri tildekkes under bruk, f.eks. av et pledd eller en pute
- aldri brukes i nærheten av bensin eller andre lettantennelige stoffer
- ikke brukes på et langhåret teppe, for da kan ventilasjonsåpningene bli tildekket

## Håndtering



### OBS

- Etter hver bruk og før rengjøring skal apparatet slås av og kobles fra strømmen.
- Beskytt apparatet mot høye temperaturer.
- Ikke stå oppi fotboblebadet.
- Apparatet må ikke være koblet til strømledningen under påfylling.
- Slå alltid apparatet av og trekk støpslet ut av stikkontakten før du flytter det eller rengjør det.
- Vi gjør oppmerksom på at mange badetilsetninger kan skumme kraftig når de kombineres med boblemassasje. Gå derfor ikke fra fotboblebadet, og slå det av hvis det dannes uforholdsmessig mye skum.

## 4. Forskriftsmessig bruk

Dette apparatet er kun ment for pleie av føttene dine.



### Advarsel

Apparatet må ikke brukes

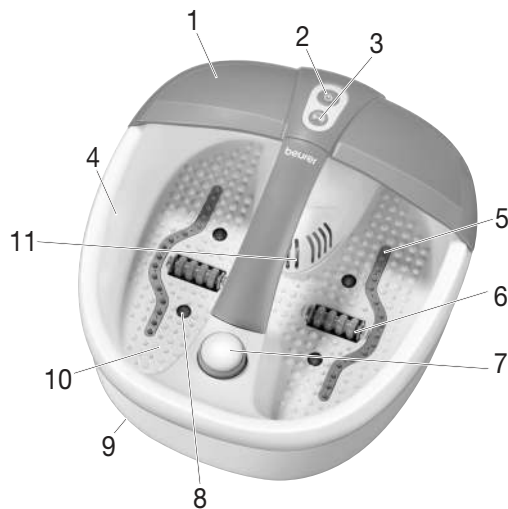
- hvis det foreligger sykkelige forandringer eller skader i fotområdet (f.eks. åpne sår, vorter, fotsopp)
- på dyr
- lengre enn 40 minutter (fare for overoppheting), og apparatet må avkjøles i minst 15 minutter før du bruker det på nytt

Rådfør deg med legen din før du begynner å bruke fotboblebadet, særlig

- hvis du er i tvil om fotboblebadet passer for deg
- dersom du har en alvorlig sykdom eller har operert føttene
- ved diabetes, tromboser
- ved ben- eller fotlidelser (f.eks. åreknuter, årebetennelser)
- ved smerter av ubestemmelig årsak

Apparatet er kun ment for det formålet som beskrives i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig eller uforsiktig bruk.

## 5. Produktbeskrivelse



7a



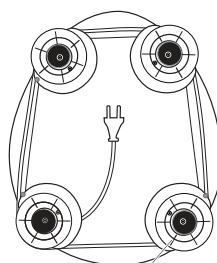
7b



7c



12



13

1. Sprutbeskyttelse
2. Funksjonsknapp 
3. Funksjonsknapp 
4. Påfyllingsnivåmerke
5. Boblelist
6. Massasjeruller
7. Utskiftbart pedikyrtilbehør
  - a Hard hud-fjerner
  - b Børste
  - c massasjetilbehør
8. Infrarøde lyspunkter
9. Gummiføtter (på undersiden av apparatet)
10. Massasjestøttende såle
11. Filterdeksel
12. Avtakbart aromafilter
13. Ledningsopplegg (undersiden av apparatet)

## 6. Før bruk

- Fjern emballasjen.
- Kontroller at apparatet, støpselet og ledningen er uskadet.
- Før du kobler til fotboblebadet, må du fylle det med enten kaldt eller varmt vann til påfyllingsnivåmerket (ca. 2-3 cm høyt). Sålen må alltid være helt dekket med vann.
- Legg ledningen slik at ingen snubler i den.
- Plasser fotboblebadet på et stabilt og flatt underlag.

## 7. Bruk

Sitt komfortabelt og plasser føttene med lett trykk på den massasjestøttende sålen i fotboblebadet. Men ikke stå oppi fotboblebadet. Gummiføttene på apparatets underside sørger for at det ikke glir.

Apparatet er utstyrt med to massasjefunksjoner:

- Funksjon 1  : Boblemassasje, infrarødt lys og vanntemperering
- Funksjon 2  : Vibrasjonsmassasje som kan kobles til

### Boblemassasje, infrarødt lys og vanntemperering

- For å slå på boblemassasjen (med infrarødt lys og vanntemperering) trykker du på knappen .
- For å slå av boblemassasjen (med infrarødt lys og vanntemperering) trykker du en gang til på knappen .

Disse funksjonene er bare tilgjengelige sammen.

### Vibrasjonsmassasje som kan kobles til

Under boblemassasjen med infrarødt lys og vanntemperering kan du også aktivere vibrasjonsmassasjen. Vibrasjonsmassasjen kan bare brukes sammen med boblemassasjen med infrarødt lys og vanntemperering. Den kan ikke brukes alene.

- For å aktivere vibrasjonsmassasjen under boblemassasjen trykker du på knappen .
- For å deaktivere vibrasjonsmassasjen trykker du en gang til på knappen .

### Massasjeruller

Du kan oppnå en spesiell massasjeeffekt ved å bevege føttene frem og tilbake på de 2 massasjerullene som er innbygd i sålen. Massasjerullene kan også tas ut ved å trekke dem bestemt oppover.

Når du setter inn rullene, må du passe på at rullefestet peker nedover slik som på bildet.

### Utskiftbart tilbehør

Sett ønsket tilbehør på det tilhørende festet. **Børstetilbehøret** kan brukes til å stimulere reflekssonene i fotsålen.

**Massasjetilbehøret** sørger for behagelig massasje av føttene og fremmer blodsirkulasjonen.

**Hard hud-fjerner** brukes til å fjerne døde hudceller og hard hud.

### Magnetfelt og infrarødt lys

Fotboblebadet har over 16 magneter og 4 infrarøde lyspunkter som er integrert i fotbadet. Disse fremmer blodsirkulasjonen og stimulerer reflekssonene.

### Avtakbart aromafilter

Ved hjelp av det avtakbare aromafilteret kan du enkelt fylle på badetilsetninger, for eksempel badekrystaller, badesalt og lignende. Fjern filterdekselet [11] på apparatet ved å trekke det oppover. Ta av aromafilteret [12].

Fyll til markeringen på innsiden av filteret eller til under den første hullrekken for badetilsetninger. Fest nå filteret under filterdekselet. Følg pilen på filteret og på fotboblebadet, den viser riktig plassering av filteret. De to pilene må peke mot hverandre. Sett filterdekselet tilbake på plass.

Etter bruk kan filteret enkelt tas av og rengjøres. Dette gjøres ved å skylle filteret under rent vann.

Vær oppmerksom på påfyllingsnivåmerket på filteret. Ikke fyll over dette merket.

Vi gjør oppmerksom på at mange badetilsetninger kan skumme kraftig når de kombineres med boblemassasje. Gå derfor ikke fra fotboblebadet, og slå det av hvis det dannes uforholdsmessig mye skum.

### Merknad:

- Ved å massere et bestemt punkt på fotsålen kan de tilsvarende organene i kroppen påvirkes. For man begynner med reflekssonemassasje, bør man imidlertid ved hjelp av litteratur sette seg inn i metoden og informere legen for å oppnå ønsket virkning.

Etter bruk heller du ut vannet via den smale siden på fotboblebadet.

## 8. Oppbevaring og vedlikehold

Etter bruk skyller du apparatet med vann fra springen.

Du kan vaske boblemassasjen i fotboblebadet med et mildt rengjøringsmiddel (ikke skummende), for eksempel nøytral eddik.

For å tørke luftledningene etter rengjøringen slår du på bobletrinet uten vann og lar det stå i ca. 10 sekunder. Dråper som kommer ut under denne prosedyren, kan du tørke av med en klut.



### Merknad

- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet!
- Oppbevar fotboblebadet i originalemballasjen på et tørt sted.
- Ikke la apparatet stå åpent over lengre tid.

## 9. Avhending

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Apparatet kan avhendes på et lokalt innsamlingssted. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall. Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



## 10. Tekniske data

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| Forsyningsspenning | 220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Mål                | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Vekt               | cirka 1920 g                |

## 11. Garanti/service

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.



**Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muuta käyttäjiä varten.**

## **⚠ VAROITUS**

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Jos laitteesta vuotaa vettä, sen käyttöä ei tule enää jatkaa.
- Laitteen pinta kuumenee käytössä. Henkilöiden, jotka eivät aisti lämpöä, on käytettävä laitetta varoen.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

## **Sisältö**

|                                           |    |                           |    |
|-------------------------------------------|----|---------------------------|----|
| 1. Pakkauksen sisältö.....                | 86 | 7. Käyttö.....            | 91 |
| 2. Merkkien selitykset.....               | 87 | 8. Hoito ja säilytys..... | 92 |
| 3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet..... | 87 | 9. Hävittäminen.....      | 92 |
| 4. Tarkoituksenmukainen käyttö.....       | 89 | 10. Tekniset tiedot.....  | 92 |
| 5. Laitteen kuvaus.....                   | 90 | 11. Takuu/huolto.....     | 92 |
| 6. Käyttöönotto.....                      | 90 |                           |    |

## **1. Pakkauksen sisältö**

- 1 x Jalkakylpylaite
- 1 x Tämä käyttöohje
- 1 x Hierontapää
- 1 x Harja
- 1 x Jalkaraspi

## 2. Merkkien selitykset

Käyttöohjeessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleja:

|                                                                                     |                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VAROITUS</b><br>Varoitus loukkaantumisvaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.                                                        |
|    | <b>HUOMIO</b><br>Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.                                           |
|    | <b>Huomautus</b><br>Huomautus tärkeistä tiedoista.                                                                                            |
|    | Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa 2.                                                                                   |
|    | Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa.                                                                                                       |
|    | Lue käyttöohje.                                                                                                                               |
|    | Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. |
|    | Valmistaja                                                                                                                                    |
|    | <b>CE-merkintä</b><br>Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.                             |
|    | Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.                                                                          |
|    | Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä.<br>A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero:<br>1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi              |
|   | Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä                                                                                      |
|  | Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.                                                               |
|  | Maahantuojaan symboli                                                                                                                         |
|  | Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.                                             |
| <b>IPX0</b>                                                                         | Ei suojattu vedeltä                                                                                                                           |

## 3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje huolellisesti! Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja muita laitteen käyttäjiä varten. Anna käyttöohje mukaan, jos luovutat laitteen eteenpäin.



## Huomautus

- Älä anna pakkausmateriaaleja lasten käsiin. Tukehtumisvaara!
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä sitä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Sammuta laite välittömästi, mikäli käytön aikana ilmenee häiriö, ja irrota pistoke pistorasiasta. Älä korjaa laitetta itse, vaan ota yhteyttä Beurerin asiakaspalveluun. Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa vakavia vaaroja.
- Älä vedä, väännä tai taita virtajohtoa. Älä työnnä laitteeseen neuloja tai teräviä esineitä.
- Varmista, ettei virtajohtoa vedetä terävien esineiden yli eikä aseteta niiden päälle.
- Kytke pistoke kosteudelta ja vesiroiskeilta suojattuun pistorasiaan.
- Lapsia on valvottava laitteen käytön aikana.
- Älä aseta jalkakylpylaitetta sen täyttämistä varten suihkualtaaseen, kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloa.
- Jos laite on pudonnut tai muulla tavoin vaurioitunut, sitä ei saa enää käyttää.
- Sähkölaitteiden korjaustyöt on annettava ammattilaisten tehtäviksi. Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa vakavia vaaroja. Jos laitteessa ilmenee vikoja tai vaurioita, se tulee toimittaa valtuutettuun korjausliikkeeseen korjattavaksi.

## Sähköisku



### VAROITUS

Kuten kaikkia sähkölaitteita, myös jalkakylpylaitetta on sähköiskujen välttämiseksi käsiteltävä varovasti ja harkitsevasti.

Noudata sen vuoksi seuraavia käyttöä koskevia ohjeita:

- Käytä laitetta ainoastaan laitteessa ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä tai lisävarusteissa on näkyviä vaurioita.
- Älä käytä laitetta ukkosen aikana.

Sammuta laite välittömästi, jos se on epäkunnossa tai jos siinä ilmenee käyttöhäiriöitä, ja irrota laite verkkovirrasta. Kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta äläkä sähköjohdosta tai laitteesta. Älä koskaan kannattele tai kanna laitetta virtajohdosta. Pidä johdot etäällä kuumista pinnoista.

Älä koskaan kytke jalkakylpylaitteen virtajohtoa jalkojesi ollessa jo vedessä. Jos laite on vahingoittunut, seurauksena voi olla hengenvaarallisia sähköiskuja.



Varmista, etteivät pistoke ja johto joudu kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.

Käytä laitetta tästä syystä

- vain kuivissa sisätiloissa (ei koskaan esimerkiksi kylpyammeessa tai saunassa)
- vain kuivin käsin.

Älä koskaan upota laitetta veteen. Älä koskaan tartu veteen pudonneeseen laitteeseen. Vedä pistoke välittömästi irti pistorasiasta.

## Tulipalovaara



### VAROITUS

Epäasianmukainen käyttö tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovaaran!

Noudata sen vuoksi seuraavia käyttöä koskevia ohjeita:

- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa etenkään, jos lähettyvillä on lapsia.
- Älä koskaan käytä laitetta peitettynä, esimerkiksi peiton tai tyynyn alla.
- Älä koskaan käytä laitetta bensiinin tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.
- Älä koskaan käytä laitetta korkeanukkaisten maton päällä, sillä ilmanvaihtoaukot saattavat tukkiutua.

## Käsittely



### HUOMIO

- Laitteen virta on katkaistava ja pistoke irrotettava pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen sekä aina ennen puhdistamista.
- Suojaa laitetta kuumuudelta.
- Aseta ainoastaan jalkasi jalkakylpylaitteeseen; älä asetaudu siihen kokonaan.
- Kun laitetta täytetään vedellä, virtajohto ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen siirtämistä tai puhdistamista.
- Huomaa, että jotkin kylpytuotteet voivat vaahtoutua voimakkaasti põesuihkuhieronnan yhteydessä. Älä jätä jalkakylpylaitetta tästä syystä ilman valvontaa ja sammuta se liiallisen vaahtoutumisen ilmaantuessa välittömästi.

## 4. Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan jalkahoitoihin.



### Varoitus

Älä käytä jalkakylpylaitetta

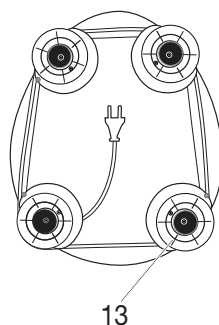
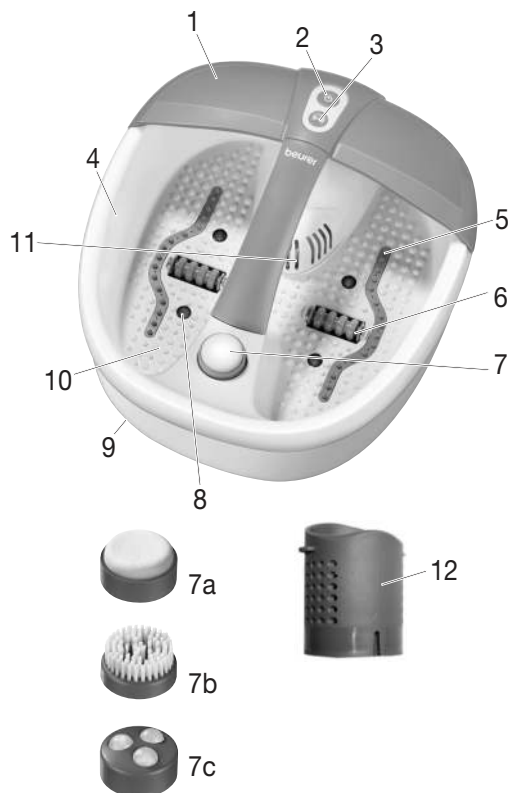
- jos jalkaterien alueella on epänormaaleja muutoksia tai vammoja (esim. avoimet haavat, syylät tai jalkasieni)
- eläimillä
- yli 40:tä minuuttia kerrallaan (ylikuumenemisvaara) ja anna laitteen jäähtyä ennen seuraavaa käyttökertaa vähintään 15 minuutin ajan.

Kysy ennen jalkakylpylaitteen käyttöä lääkärin mielipidettä etenkin,

- jos olet epävarma siitä, soveltuuko jalkakylpylaite sinulle
- jos sinulla on jokin vakava sairaus tai sinulle on tehty leikkaus jalkaterän alueella
- jos sinulla on diabetes tai tromboosi
- jos sinulla on jalkavaivoja (esim. suonikohjut tai laskimotulehdukset)
- jos sinulla on selvittämättömiä kipuja.

Laite on tarkoitettu vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun käyttöön. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä.

## 5. Laitteen kuvaus



1. Roiskesuoja
2. Toimintopainike 
3. Toimintopainike 
4. Täyttömerkintä
5. Poresuihkulista
6. Hierontarulla
7. Vaihdettavat pedikyyripäät
  - a Kovettumien poistaja
  - b Harja
  - c Hierontapää
8. Infrapunavalopisteet
9. Kumijalat (laitteen pohjassa)
10. Hierontaa tukeva jalkataso
11. Suodatinsuojus
12. Irrotettava aromisuodatin
13. Johdonkelaus (laitteen pohjassa)

## 6. Käyttöönotto

- Poista laite pakkauksesta.
- Varmista, etteivät laite, pistoke ja johto ole vahingoittuneet.
- Ennen jalkakylpylaitteen pistokkeen kytkemistä lisää laitteeseen lämmintä tai kylmää vettä enintään täyttömerkintään asti (noin 2–3 cm pohjasta). Jalkatason pitää olla peitetty kokonaan vedellä.
- Asettele laitteen johto siten, ettei siihen kompastu.
- Aseta jalkakylpylaite tukevalle ja tasaiselle alustalle.

## 7. Käyttö

Asetu mukavaan istuma-asentoon ja laske jalkasi kevyesti hierontaa tukevalle jalkatasolle. Aseta kuitenkin ainoastaan jalkasi jalkakylpylaitteeseen; älä asettaudu siihen kokonaan. Laitteen pohjassa olevat kumijalat estävät laitetta liukumasta.

Laitteessa on kaksi hierontatoimintoa:

- Toiminto 1  : poresuihkuhieronta, infrapunavallo ja veden lämpötilan säätö.
- Toiminto 2  : päälle ja pois päältä kytkettävä värinähieronta.

### Poresuihkuhieronta, infrapunavallo ja veden lämpötilan säätö

- Käynnistääksesi poresuihkuhieronnan (sekä infrapunavalon ja veden lämpötilan säädön) paina  -painiketta.
- Sammuttaaksesi poresuihkuhieronnan (sekä infrapunavalon ja veden lämpötilan säädön) paina  -painiketta uudelleen.

Näitä toimintoja ei voi käyttää erikseen.

### Päälle ja pois päältä kytkettävä värinähieronta

Kun poresuihkuhieronta sekä infrapunavallo ja veden lämpötilan säätö ovat käynnissä, voit lisäksi kytkeä värinähieronnan päälle. Värinähierontaa voi käyttää vain, kun poresuihkuhieronta sekä infrapunavallo ja veden lämpötilan säätö ovat päällä. Sitä ei voi käyttää erikseen.

- Käynnistääksesi värinähieronnan paina  -painiketta.
- Sammuttaaksesi värinähieronnan paina  -painiketta uudelleen.

### Hierontarulla

Saat erityisen hierontavaikutuksen liikuttelemalla jalkojasi eteen- ja taaksepäin 2 jalkatasoon integroidun hierontarullan päällä. Halutessasi voit myös irrottaa hierontarullat nostamalla niitä napakasti ylöspäin.

Varmista rullia asettaessasi, että rullan pidike osoittaa alaspäin, kuten kuvassa.

### Vaihtopää

Aseta haluamasi vaihtopää sille tarkoitettuun pidikkeeseen. **Harjapäätä** voidaan käyttää jalkapohjan vyöhykkeiden stimulointiin.

**Hierontapäätä** takaa miellyttävän jalkahieronnan ja parantaa verenkiertoa.

Kovettumien poistaja poistaa kuolleet ihosolut ja kovettumat.

### Magneettikenttä ja infrapunavallo

Jalkakylpylaitteessa on 16 magneettia ja 4 infrapunavalloa, jotka on integroitu jalkakylpyammeeseen. Ne parantavat verenkiertoa ja stimuloivat heijastevyöhykkeitä.

### Irrotettava aromisuodatin

Irrotettavan aromisuodattimen avulla voit vaivattomasti lisätä jalkakylpyysi esimerkiksi kylpykristalleja ja -suolaa. Irrota laitteen suodatusuojus [11] nostamalla sitä ylöspäin. Irrota aromisuodatin [12].

Täytä suodatin kylpytuotteilla suodattimen sisäpuolella olevaan merkintään tai ensimmäisen reikärivin alapuolelle asti. Kiinnitä suodatin sitten suodatusuojuksen alle. Huomioi suodattimen ja jalkakylpylaitteen nuolimerkinnot, jotka osoittavat suodattimen oikean asennon. Nuolten on osoitettava toisiaan. Kiinnitä suodatusuojus takaisin paikalleen.

Suodatin on helppo irrottaa ja puhdistaa käytön jälkeen. Huutele suodatin puhtaalla vedellä. Huomioi suodattimen täyttömerkintä ja täytä suodatin enintään kyseiseen merkintään asti. Huomaa, että jotkin kylpytuotteet voivat vaahdotua voimakkaasti poresuihkuhieronnan yhteydessä. Älä jätä jalkakylpylaitetta tästä syystä ilman valvontaa ja sammuta se liiallisen vaahdotumisen ilmaantuesssa välittömästi.



### Huomautus:

- Jalkapohjan tiettyjä pisteitä hieromalla voidaan vaikuttaa kehon eri elimiin. Ennen vyöhykehierontaa on kuitenkin suositeltavaa tutustua alan kirjallisuuteen ja kysyä asiasta lääkäriltä, jotta saavutetaan haluttu vaikutus.

Kaada vesi pois käytön jälkeen jalkakylpylaitteen kapeasta sivusta.

## 8. Hoito ja säilytys

Huuhtelee laite käytön jälkeen vesijohtovedellä.

Jalkakylpylaitteen voi puhdistaa miedolla, vaahtoamattomalla puhdistusaineella, kuten miedolla etikalla. Kuivataksesi ilmanavat käynnistä poresuihkutoiminto puhdistuksen jälkeen ilman vettä noin 10 sekunnin ajaksi. Voit pyyhkiä ilmanavista tulleet pisarat liinalla.



### Huomautus

- Varmista, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.
- Säilytä jalkakylpylaitetta alkuperäispakkauksessaan kuivassa paikassa.
- Älä jätä laitetta pitkäksi aikaa ilman pakkausta.

## 9. Hävittäminen

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja jätteen hävittämisestä vastaavilta paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



## 10. Tekniset tiedot

|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| Syöttöjännite | 220–240 V~, 50/60 Hz, 140 W |
| Mitat         | 40,0 x 37,0 x 20,6 cm       |
| Paino         | noin 1920 g                 |

## 11. Takuu/huolto

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH  
Lowton, United Kingdom

